

CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Trabajo e Inmigración

Nº 676 Noviembre 2011

**Entrevista a Joaquín Merodio
25 años de premios Goya**

Raíles para Europa



alemania

invitada de honor • guest of honor
2011

26 NOV
4 DIC
2011

EXPO GUADALAJARA
www.fil.com.mx



FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE GUADALAJARA INTERNATIONAL BOOK FAIR



Feria
Internacional
del Libro
de Guadalajara ®



Ministerio Federal
de Relaciones Exteriores

Ministerio Federal
de Economía y Tecnología



FRANKFURTER
BUCHMESSE



ACTUALIDAD



8

Tercer congreso de mujeres españolas en Brasil

Pilar Pin asiste al congreso en Sorocaba.

EN PORTADA



15

España, puerta sur ferroviaria de Europa

Se construirán corredores de alta velocidad para mercancías.

CULTURA Y SOCIEDAD



29

Veinticinco años de premios Goya

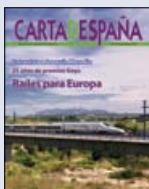
Una exposición conmemora las bodas de plata de los Goya.

4 LECTORES • 7 ACTUALIDAD • 10 PANORAMA • 12 ENTREVISTA Joaquín

Merodio Llonin • **20 EN EL MUNDO** Apátridas • 22 Leo Margets • 24 Los trajes españoles de Eva Perón • 26 Elecciones 2011 • **29 CULTURA Y SOCIEDAD** • 32 Centelles en Nueva York • 34 Granada en Sorolla • **36 MIRADOR** • **38 PUEBLOS** Tamajón.

Más información en www.cartadeespana.es

Nº 676
NOVIEMBRE
2011



EDITA:
DIRECCIÓN GENERAL
DE LA CIUDADANÍA
ESPAÑOLA EN EL EXTERIOR
SECRETARÍA DE ESTADO DE
INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN.
MINISTERIO DE TRABAJO E
INMIGRACIÓN



CONSEJO EDITORIAL

María Pilar Pin Vega
Gemma Pinyol Jiménez
Yolanda Gómez Echevarría
Anna Lladó Gratacós

REDACCIÓN

Director:
José Julio Rodríguez Hernández

Jefes de Sección:

Pablo Torres Fernández (Actualidad)
Fernando Díaz Suárez (Web y Reportajes)
Francisco Zamora Segorbe (Reportajes y Deporte)

Jefe de cierre:

Carlos Piera Ansúategui

Fotografía

J. Antonio Magán Revuelta

Maquetación

José Luis Rodríguez Menacho

Colaboradores

Pablo San Román (Francia), Ángela Iglesias (Bélgica), Natasha Vázquez (Cuba), Gisela Gallego (Argentina), Ezequiel Paz, Jeannette Mauricio, Pablo T. Guerrero, Lucía López, Elena Solera

ADMINISTRACIÓN

Administración, distribución y suscripciones
Jesús García Luengo

e-mail: cartaespsus@mtin.es

Direcciones y teléfonos:

C/ José Abascal, 39 - 28003 Madrid
Tf: 91 363 70 90 (Administración)
Tf: 91 363 16 56 (Redacción)
Fax: 91 363 73 48
e-mail: cartaesps@mtin.es

IMPRESIÓN: Editorial MIC

Tf: 902 271 902 / Fax: 902 371 902
mic@editorialmic.com / www.editorialmic.com



DISTRIBUCIÓN: Distribuidora JARPA S.L.

Depósito Legal: 813-1960
ISBN: 0576-8233
NIPO: 790-11-001-4
WEB: 90-11-008-2

Carta de España autoriza la reproducción de sus contenidos siempre que se cite la procedencia. Nos se devolverán originales no solicitados ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen una identidad de criterios con los mantenidos en la revista.

LA CIENCIA ESPAÑOLA SURCA LOS MARES

En mi pueblo aún viven muchos emigrantes y me pongo en contacto con ellos informándoles del contenido de la revista. Leo toda la revista con mucha curiosidad y respeto, porque eso es lo que se merecen todas las personas que por cualquier motivo se han tenido que ir de su hogar a otro país, respeto. Sin ir más lejos, en una revista anterior venía información de los emigrantes en Alemania y Suiza y algunos emigrantes del pueblo al leerlos se les saltaron las lágrimas.

Me ha gustado mucho el artículo "La ciencia española surca los mares", sobre la expedición Malaspina. Si las corbetas Descubierta y Atrevida nos trajeron mucha información del mundo, en este caso, el buque Hespérides nos ha traído sobre todo los cambios que se están produciendo en el mundo, los cambios globales que están afectando a la fauna y a la flora.

Yo sé que la cosa está muy mala, incluso peor de lo que nosotros creemos, pero desearía seguir recibiendo la revista. Pero si tienen que cortar porque el presupuesto no llega para todos, estoy muy contento de haber recibido algunos años su revista.

José Rodríguez Mateos
Estepa, Sevilla

LA PORTADA DE ROBERT CAPA

Hace tiempo que recibo la revista Carta de España editada por su departamento. En el número 672 figura la foto de portada de R. Capa. Entiendo que el mencionado número desea rendir homenaje al infinito número de combatientes que salieron hacia un horrible exilio (entre ellos mi padre), así como población civil en general quienes emprenderían el camino de un tristísimo, cruel, miserable y espantoso exilio.

Pienso que, como mínimo, y estando dirigida su revista fundamentalmente a la infinidad de personas que, por uno u otro motivo son, en gran mayoría, descendientes de aquello, habría sido adecuado y justo dedicar un número especial de su revista a una efeméride histórica presente aún en infinidad de generaciones.

Maribel Bueno Mullor
Barcelona

"Me ha gustado mucho el artículo "La ciencia española surca los mares"
– nos dice José Rodríguez –, "el buque Hespérides nos ha traído sobre todo los cambios globales que están afectando a la fauna y a la flora".



LOS NIÑOS DE LA GUERRA

He leído hace tiempo en la revista la entrevista a Berta González, niña de la guerra en Rusia. Esta señora tiene en sus manos la historia de miles de niños que tuvieron que abandonar su tierra.

Nuestro recorrido fue similar. Como Berta, cogimos un barco el 23 de septiembre de 1937 en Gijón. Hasta Burdeos esstuvimos parados 3 o 4 veces por los franquistas... La separación de las familias y llegar a un país extranjero sin conocer la lengua. Los niños tienen que sufrir



Españoles camino del exilio y plaza mayor de Fuente Obejuna (Córdoba)

por personas celosas de poder, aunque un niño se acomoda a todo si puede comer. Lo demás no tiene importancia. Nadie debe olvidar el pasado y para que el mundo no olvide el sufrimiento de todas esas personas, nosotros, los que quedamos de esa época, tenemos que escribir nuestras memorias para que nadie olvide el sufrimiento de una madre que ve marchar a sus hijos sin poder hacer nada.

José Florez
Bourges, Francia

COMPARTIR RECUERDOS

Les quiero informar de mi enorme satisfacción por recibir la revista. No tengo ordenador, además por aquí la vida está bastante difícil por lo que la alegría que experimento todos los meses cuando recibo la revista me ayuda a seguir adelante.

Quiero también contarles que el día 3 de julio ejercí mi voto en las elecciones del CRE, lo que me hizo mucha ilusión y que a España he ido 2



veces, de muy pequeña junto a mi abuela y mi madre, y hace 10 años volví ya que mi madre quería que vierla lo que no recordaba de niña. Pasé hermosos días en un pueblo muy conocido, Fuente Obejuna, conocí a mi tía y primos y por supuesto Córdoba. Estuve también en Madrid, Toledo-cuánta historia-, Sevilla y Granada. Guardo grandes recuerdos que quería compartir.

Maria José Mina Garetes
Montevideo, Uruguay

CARTA DE ESPAÑA

Encuesta: Su opinión nos importa

1 ¿Qué opinión le merecen las secciones de la revista?

Lectores	Imágenes de la emigración	Actualidad	Panorama
<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala
<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular
<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena
<input type="radio"/> Muy buena			
Entrevista	En Portada	En el Mundo	Cultura y Sociedad
<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala
<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular
<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena
<input type="radio"/> Muy buena			
Mirador	Deporte	Pueblos	
<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala	<input type="radio"/> Mala	
<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular	<input type="radio"/> Regular	
<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena	<input type="radio"/> Buena	
<input type="radio"/> Muy buena	<input type="radio"/> Muy buena	<input type="radio"/> Muy buena	

2 ¿Haría cambios en estas secciones? Indicar cuáles en caso afirmativo.

3 ¿Cuál es su opinión sobre el diseño y presentación de la revista?

- Mala Buena
 Regular Muy buena

4 ¿Qué mejoraría? Tipo y tamaño de letra, imágenes, diseño...



5 ¿Le interesa la información de carácter institucional?

- Nada Poco Algo Mucho

6 ¿Cambiaría los temas reflejados en la sección Cultura y Sociedad?

7 ¿Qué personajes elegiría para ser entrevistados? ¿Cantantes, actores, científicos, deportistas, cineastas...?

8 ¿Cambiaría la sección Pueblos para incluir fiestas populares, ciudades y otros lugares de España?

- Si No

9 ¿Qué otros temas añadiría como sección en la revista?

- Cocina española Cine y Teatro Ciencia y Tecnología
 Salud Historia Otros

10 ¿Conoce la página web de la revista, www.cartadeespana.es? ¿Qué opinión le merece?

DATOS DEL ENCUESTADO

Nombre /Edad (opcional)

País

Ciudad de residencia

Años de residencia en el exterior (en su caso).

Profesión/estudios

Remitir a **Carta de España**

C/ José Abascal, 39 • 28003 • Madrid • España

De conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de protección de datos de carácter personal, le garantizamos la confidencialidad de sus respuestas y datos personales de esta encuesta, cuyo único objetivo es conocer la opinión de los lectores sobre la revista Carta de España. Muchas gracias por su colaboración.



ETA anuncia el abandono de la violencia

Acosada por la policía, española y francesa, asfixiada económicamente y arrinconada políticamente, la organización terrorista ETA ha acabado claudicando.



Imagen del comunicado audiovisual de los etarras con la liturgia habitual.

La banda terrorista vasca ETA ha anunciado el abandono definitivo de la violencia. La escenificación del anuncio más esperado, no sólo en el País Vasco sino en toda España, el fin de ETA, tras más de cuatro décadas de terror, arrancó con la celebración de la Conferencia de Paz, que promovida por seis entidades del ámbito de los derechos humanos y la resolución de los conflictos, congregó en el Palacio de Aiete, en San Sebastián, al ex secretario general de la ONU Kofi Annan, Pierre Joxe (ex ministro de francés de Interior y Defensa), Gro Harlem Brundtland (ex primera ministra de Noruega), Bertie Ahern (ex primer ministro irlandés), el líder del Sinn Fein, Gerry Adams y Jonathan Powell (ex jefe de gabinete del premier Tony Blair). La declaración final de la Conferencia de la Paz no se limitó a pedir el fin de ETA sino que abogó también por la creación de una mesa de partidos en la que se tratase el destino de los presos de la banda, la compensación de las vic-

timas, el reconocimiento del dolor causado, y los pasos profundos que debe dar la sociedad vasca para conseguir la reconciliación con el fin de alcanzar la paz duradera, cosa que requerirá valentía, voluntad, y generosidad y visión de Estado: *"Cuando hay una oportunidad para alcanzar la paz debe ser aprovechada"*, leyó Bertie Ahern.

Tres días después de la declaración final de los mediadores internacionales reunidos en la Conferencia de San Sebastián, ETA, obligada, entre otras presiones, por el clamor de sus 750 presos repartidos por las prisiones de Francia y España, anunciaba el *"cese definitivo"* de la *"actividad armada"*. Detrás dejaba 900 víctimas, años de terror, extorsión, secuestros y chantajes.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, mostró su satisfacción y tras alabar la labor de las fuerzas de seguridad, la Justicia, y la cooperación internacional, con Francia a la cabeza, manifestó que el triunfo sobre ETA se había logrado sin concesiones políticas, gracias

a la unión de los demócratas, el imperio de la ley y del Estado de Derecho.

Por su parte, el líder del PP, Mariano Rajoy, manifestó que el desarme anunciado por ETA era una buena noticia, *"a la espera de que sea una realidad tangible"*. Para el lehendakari Patxi López, a quien el anuncio del final de la violencia etarra sorprendió en Nueva York, a donde había acudido para promocionar a las empresas vascas, el final de ETA y la normalización política del País Vasco abrirían un frente nuevo tanto para el PSE-EE, como para el PNV y la izquierda abertzale. *"Tenemos –dijo López– que guardar lo sucedido en la memoria para que suponga un conjuro, para que nunca más pueda volver a pasar"*.

El anuncio fue recibido con una explosión de alegría por la llamada izquierda abertzale que, encabezada por Rafa Etxeberria, había mostrado su apoyo a todos los puntos de la Declaración de Aiete ya que introducía en la agenda internacional el conflicto vasco.

C. de E.

TERCER CONGRESO DE MUJERES ESPAÑOLAS EN BRASIL

Contra la violencia de género y la desigualdad

Las participantes solicitaron a las administraciones más apoyo en el ámbito de la educación para fomentar la igualdad desde la escuela.

Sorocaba, municipio de São Paulo cuya tercera parte de la población es española, ha sido el anfitrión del Tercer Congreso de Mujeres Españolas en Brasil. Organizado por la Casa de España Felipe II, la prefectura de la ciudad y con el apoyo de la Dirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior-DGCEE, este congreso se ha centrado en el trabajo para la prevención de la violencia de género y en la integración social y laboral de la mujer. Al congreso, que ha reunido a mujeres de nueve Estados brasileños y especialistas de Brasil, España y Argentina, asistieron entre otros la directora general de la Ciudadanía Española en el Exterior, Pilar Pin; el cónsul general de España en São Paulo, José María Matres; el consejero de Trabajo e Inmigración, Jesús Salas; y el presidente de la Casa de España Don Felipe II, Luiz Calvo.

En la inauguración, Jesús Salas explicó la necesidad de que el Ministerio español de Interior y la Secretaría de Políticas para Mulheres de Brasil establezcan un convenio de colaboración para la formación de los policías que trabajan en las casas de acogida y extendió esta idea al campo de la salud, ya que los médicos son los primeros en tratar con víctimas de malos tratos.

Por su parte, Pilar Pin destacó a lo largo de su intervención en el acto inaugural la importancia de continuar trabajando en la educación de la mujer y animó a todas las asistentes a seguir participando en los cursos de cuidadoras de personas mayores para integrarse en el mercado laboral.



El congreso se ha centrado en la prevención de la violencia de género.

Estos cursos, desarrollados por el Ministerio de Trabajo e Inmigración en colaboración con las instituciones locales, han sido una experiencia pionera que ha logrado un nivel tan alto de resultados que el Gobierno brasileño ha solicitado poder realizarlos por todo el país y no sólo para mujeres, sino también para hombres.

Asimismo, la directora general agradeció el trabajo que desarrollan las asociaciones de mujeres -durante su mandato se han creado seis nuevas entidades-, y les animó a unirse para constituir una federación y crear una página web.

El congreso trató en diferentes mesas de trabajo temas como el cooperati-

vismo, la participación de la mujer en la prevención social de la violencia de género, la mujer en el mercado de trabajo, formación y cualificación profesional, el asociacionismo o la salud de la mujer.

Entre las invitadas a participar en las mesas, destaca la presencia de la española Elvira Cortajarena, delegada del País Vasco para el Mercosur y una de las primeras impulsoras de las normativas sobre igualdad de género que se llevaron a cabo en el Congreso, y la participación de María Teresa Puga, médica argentina dedicada a la terapia en casos de violencia de género y directora de Mujer, Paz y Desarrollo. Esta fundación lleva a cabo desde

hace tiempo en Argentina uno de los programas más importantes de la Dirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior en todo el mundo en materia de igualdad y lucha contra la violencia de género.

Durante el congreso se hizo un homenaje a María da Penha, una líder de los derechos de la mujer que sufrió agresiones por parte de su marido que la dejaron parapléjica. Su caso de lucha con la Justicia durante dos décadas hizo que el Gobierno promulgara una ley con su nombre que cumplió el mes de agosto su quinto aniversario.



Pilar Pin se dirige a los asistentes.

Como conclusiones principales, las participantes solicitaron a la Administración más apoyo en el ámbito de la educación y en el fomento del trabajo de las cooperativas y resaltaron la importancia que tiene para las asociaciones el hecho de estar presentes en los medios de comunicación.

Además, apostaron por el asociacionismo para la elaboración de propuestas comunes para el desarrollo de políticas dirigidas a la mujer y en lo que se refiere a la violencia de género, solicitaron ampliar los centros de acogida y fomentar la igualdad de valores entre hombres y mujeres desde la escuela.

F. Díaz

FIN DE SEMANA ESPAÑOL EN CHILE

La directora general Pilar Pin aprovechó su viaje a Brasil para trasladarse a Chile, donde asistió al Encuentro Hispánico que se celebró del 28 al 30 de octubre en el Estadio Español de Valparaíso-Viña del Mar. En este evento se desarrollaron el XXVII Congreso de la Asociación de Instituciones Españolas en Chile (AIECH), los XXIV Juegos Deportivos Hispánicos, en los que participaron más de 500 deportistas, y la XXI Muestra Cultural Hispánica, que incluyó gastronomía, bailes, danzas y coros españoles, y una exposición de grabados sobre 'Los Sitios de Zaragoza'.

La AIECH, que tiene su origen en los años cincuenta, reúne hoy a 65 instituciones hispánicas en Chile. En la inauguración de su congreso, el presidente de la AIECH, Francisco Ceresuela, destacó las actividades que ha ido desarrollando la Asociación apoyando áreas tan diversas como el deporte, el teatro o la solidaridad.



Pilar Pin con miembros de la Asociación de Instituciones Españolas de Chile.

Ceresuela, que recibió recientemente la Orden del Mérito Civil y la Medalla de Oro de la Emigración, señaló la importancia de iniciativas como la Red de Escuelas Hispánicas, el curso de formación de líderes, el Proyecto de Mujeres Hispánicas y la organización del próximo Congreso sobre Igualdad de Género.

Además, resaltó la gran repercusión que han tenido los encuentros, que bajo el nombre "Diálogos de la Emigración", han reunido a jóvenes con líderes y emigrantes hispanos. *"El encuentro con aquellos que hicieron el viaje de la emigración ha sido enormemente valorado por el público joven y una gran experiencia".*

Por su parte, Pilar Pin destacó en la inauguración del Congreso la seriedad del trabajo de la AIECH y de las instituciones españolas en Chile y de cómo este país es un ejemplo de modelo de sostenibilidad de sus instituciones para otras organizaciones de América Latina.

Finalmente, agradeció desde el Gobierno de España el ejemplo de la colectividad española, que goza de gran prestigio en Chile, y el hecho de haber actuado como cauce e instrumento para mostrar la España actual, moderna, y con políticas muy avanzadas en materia social, que han permitido realizar a su vez aportaciones a la sociedad chilena, muy apreciadas y valoradas por sus ciudadanos.

F.D.

LOS TRABAJADORES BOLIVIANOS PODRÁN CAPITALIZAR EL PARO

La secretaria de estado de inmigración y emigración Ana Terrón se reunió con la embajadora de Bolivia en España, María del Carmen Almendras para analizar el convenio, por el que *"muchos bolivianos podrán retornar con mayores garantías"*.

Los ciudadanos bolivianos ya pueden acogerse a la capitalización del paro dentro de los programas de retorno impulsados por el Gobierno español. Ello, tras la ratificación y firma por parte de España y Bolivia del Convenio Multilateral Iberoamericano de Seguridad Social.

La secretaria de Estado y la embajadora boliviana se reunieron en Madrid para analizar el Convenio, que permitirá que los ciudadanos bolivianos que hayan cotizado a la Seguridad Social y se hayan quedado sin trabajo puedan retornar a su país capitalizando el total del subsidio por desempleo que hayan acumulado. Hasta ahora, los bolivianos podían acogerse al plan de retorno productivo, por el



Los ciudadanos bolivianos que quieran retornar ya pueden capitalizar su paro gracias al Convenio Multilateral Iberoamericano de Seguridad Social.

que se pueden obtener ayudas para la financiación de un proyecto empresarial en el país de origen, o al de atención social, para personas en situación de vulnerabilidad.

BOLIVIANOS EN ESPAÑA. Anna Terrón se ha felicitado por este *"importante avance"*. En cifras, la comunidad boliviana es la quinta nacionalidad extracomunitaria en España, y ocupa el primer puesto en la acogida

a los planes de retorno de atención social, con un 20% del total.

Según datos del Instituto Nacional de Estadística, a fin de 2010 había 213.169 bolivianos empadronados en España, que habían disminuido un 7,6 % con respecto a 2009.

Tras la reunión con la embajadora, la secretaria de Estado también destacó la importancia de mantener un diálogo permanente con

los países de origen, concertando acuerdos marco de cooperación en materia de inmigración. Así, el Convenio Multilateral Iberoamericano de Seguridad Social, que en palabras de Anna Terrón supone la *"construcción del mayor espacio sociolaboral del mundo"*, ya ha sido ratificado por siete Estados: además de España y Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, El Salvador y Portugal.

C. de E.

MEDALLA DE LA EMIGRACIÓN PARA MONSEÑOR SÁNCHEZ

La secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Anna Terrón, entregó la Medalla de Honor de la Emigración, en su categoría de oro, a monseñor José Sánchez, obispo emérito de Sigüenza, Guadalajara.

En la entrega del reconocimiento al obispo emérito, destacó "su dilatada trayectoria en el ámbito de la migración española en Europa y de las migraciones internacionales hacia España", así como "el arduo y difícil trabajo desempeñado por José Sánchez en los duros años de la emi-

gración española" como capellán de los españoles residentes en varias diócesis de Alemania.



Hasta su reciente jubilación, monseñor José Sánchez fue presidente de la Comisión Episcopal de Migraciones y miembro del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes. Antes, entre 1960 y 1975, desarrolló su actividad pastoral en Alemania, siendo capellán de los españoles residentes en las diferentes diócesis que ocupó.

CONVENIO ENTRE INMIGRACIÓN Y COMERCIO EXTERIOR

La secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Anna Terrón, y el secretario de Estado de Comercio Exterior, Alfredo Bonet, han firmado un protocolo de colaboración entre Inmigración e Invest in Spain, la sociedad estatal para la promoción y atracción de las inversiones exteriores. El acuerdo pretende aunar esfuerzos para favorecer la inversión extranjera, y busca facilitar los trámites de extranjería a las empresas foráneas que realicen inversiones generadoras de empleo y riqueza en España.

Anna Terrón y Alfredo Bonet se han congratulado de



la firma del protocolo que, en palabras de la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, "es un importante paso adelante que ayudará a captar el interés de empresas extranjeras,

apoyará a aquellas empresas ya establecidas y contribuirá a mejorar el clima de negocios en general". Por su parte, el secretario de Estado de Comercio Exterior ha resaltado la importancia de

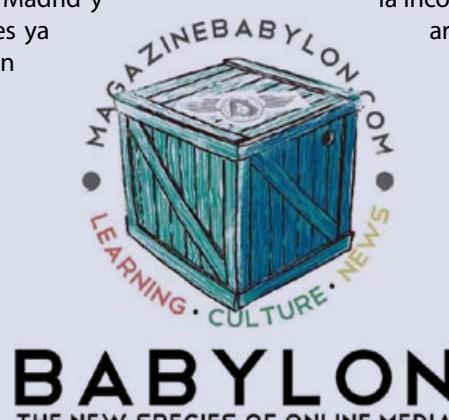
facilitar la creación de empleo, una labor que se verá beneficiada gracias a este Convenio, en virtud del cual se elaborarán informes que contribuyan a situar los proyectos dentro de los supuestos que establece la normativa española de extranjería, facilitando su valoración. Además, según establece el protocolo, ambas instituciones colaborarán en el estudio y revisión de la documentación de carácter económico-financiero que presente la empresa ante los Consulados españoles. El protocolo tendrá vigencia durante los próximos dos años, y será prorrogable de forma automática y anual.

NUEVO PORTAL BILINGÜE

Entre 20 y 40 millones de estudiantes de español en el mundo; tercera lengua más utilizada en Internet... Con más de quinientos millones de hispanoparlantes en todo el mundo, la lengua española se ha convertido lógicamente en protagonista de muchos proyectos culturales y didácticos, sobre todo en Internet.

Dentro de estas iniciativas, destaca Babylon Magazine, la primera revista internacional bilingüe y gratuita sobre cultura española que acaba de presentar su nueva página web, www.magazinebabylon.com en Madrid y Londres. La web se suma a los canales ya existentes, Babylon Magazine y Babylon Radio (RNE), convirtiéndose en una potente herramienta didáctica multimedia.

Se trata de la primera edición digital de una publicación internacional cuyos contenidos, escritos en inglés y en español, están integrados mediante un sistema de publicación bilingüe simultáneo como medio para promocionar globalmente el aprendizaje y la difusión de la lengua y la cultura españolas.



BABYLON
THE NEW SPECIES OF ONLINE MEDIA

Con un diseño innovador y los últimos avances en tecnología digital, utiliza las herramientas de la Web 2.0 para que el usuario no sea un mero espectador de sus contenidos, sino que participe e interactúe. Incluye también contenidos audiovisuales, con vídeos inéditos de interés sobre la sociedad y cultura españolas subtitulados en inglés.

Además, el portal presenta novedades editoriales innovadoras, como la creación de una agenda internacional diaria con eventos culturales vinculados a España en el mundo o la incorporación de un sistema de liberación de artículos de la revista mediante la votación de los lectores.

A la presentación internacional de la página en Madrid acudieron representantes de entidades latinoamericanas, del Ministerio de Cultura, Ministerio de Asuntos Exteriores y del Ministerio de Trabajo e Inmigración, agencias de comunicación y de publicidad, así como actores y artistas que han trabajado con la marca Babylon, como Sara Carbonero, Óscar Jaenada o Juan José Ballesta.

F.D.

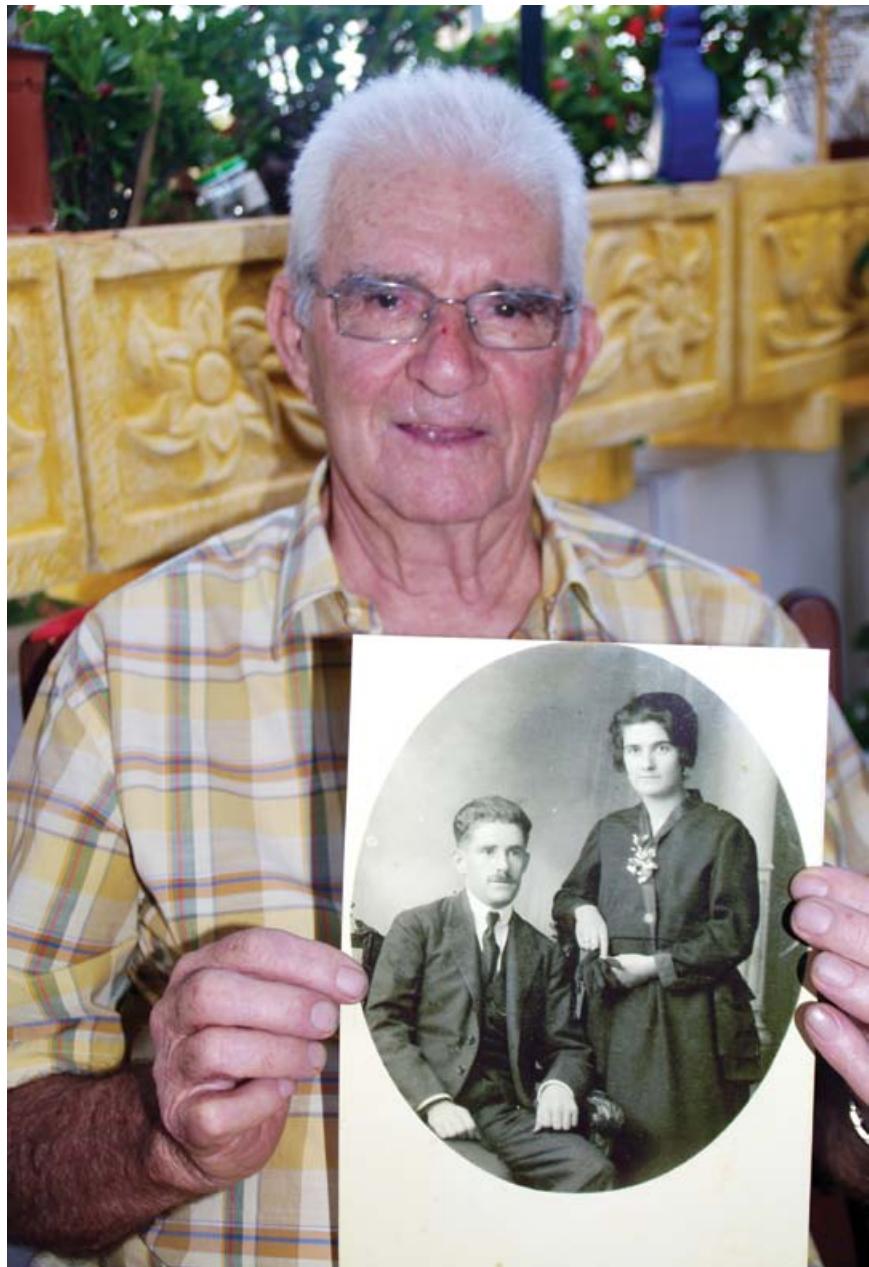
Nacido en 1928, este zagal de 83 años, hace tiempo que no carga los cien kilos de leña que acostumbraba a transportar en los bosques primigenios de Musquiz (Vizcaya) que lo vieron nacer. Sin embargo sus conexiones neuronales se mantienen intactas y recuerda como si fuera ayer las terribles vivencias que arribaron con la Guerra Civil y las represalias sufridas por el bando republicano durante la etapa franquista.

¿En qué condiciones naciste?

Yo nací en Bilbao, tuve la gran suerte de que mi madre me llevó a la maternidad, porque los partos anteriores, para ella habían sido muy problemáticos, hasta el punto de que uno de ellos ocasionó la muerte de uno de sus hijos. Por causas que escapan a mi entendimiento, tuve la suerte de nacer.

¿Y la infancia de preguerra cómo la viviste?

Vivíamos en Musquiz, un pueblo de la zona minera, en la cual nos habíamos criado cerca de los abuelos con sus fincas y vacas. Mi padre se defendía como ebanista que era y tenía un tallercito en una de las casas del pueblo. Esta casa pertenecía a cinco ayuntamientos de la zona, Musquiz, Gallarta, Ortuella, Santurce y Portugalete y era la casa donde se recogía a los pobres de tránsito. Cuando los transeúntes llegaban por la noche, rellanaban un formulario y se les daba un brazal de leña para que se calentaran en los casillos, que eran las habitaciones para los huéspedes con un camastro cubierto de hule. Contaban con su fogón donde hacían su cena, dormían y por la mañana retomaban su rumbo. Además se les daba como dádiva una peseta de aquellos tiempos. En aquellos años de la preguerra las condiciones eran muy duras y yo constantemente caía enfermo. Eran años malos, de necesidades, privaciones, años de



Joaquín Merodio Llonín: “Para mí emigrar de nuevo supuso un gran alivio.”

Testigo privilegiado de la Guerra Civil y niño de la guerra exiliado en un orfanato francés narra para Carta de España las terribles peripecias que conforman su vida.

dura e inquebrantable lucha obrera, huelgas por todos los rincones por conseguir los derechos de los trabajadores, aquella patronal, no parecía saciarse nunca. Si se accidentaba un minero lo sacaban fuera del la mina y te las tenías que apañar.

¿Cómo te cayó el advenimiento de la Guerra Civil?

En 1936 yo contaba 8 años. Recuerdo que mi hermano iba hasta Sestao

explicar, claro, que nosotros estábamos en zona republicana y como socialistas que éramos, enseguida nos posicionamos contra Franco.

Y tuvisteis que emigrar...

Sólo emigramos los niños. Cuando la guerra estalló nos destinaron a Francia, Rusia, Inglaterra y Bélgica. Parte de mi familia, entre ellos varios primos míos, salimos un día de Santurce en el vapor Habana con dirección

hasta los catorce años. Yo tenía conciencia de que nos mandaban fuera de España para no sufrir la Guerra, porque mi familia ya nos había llevado a ver los destrozos de Guernica y los resultados de las bombas incendiarias de Bilbao, edificios de siete u ocho pisos de madera, totalmente calcinados.

En el vapor Habana íbamos cinco primos de la familia y una hermanastra mía. En un inicio la idea era



El orfanato de Lacepede donde estuvo Joaquín y retrato de su hermano Daniel muerto de tuberculosis.

todos los días a buscar periódicos para venderlos, sobre todo repartía El Liberal (fundado en Vizcaya en 1901). Pronto se enteró de que estaban haciendo las trincheras en el pueblo y como era muy fuerte, él mismo se ofreció. La mismísima Dolores Ibárruri, La Pasionaria, era la que organizaba la construcción de las defensas en el monte El Montaño. Hasta allí, ya no en bicicleta sino con un burro transportaba mi hermano el cemento para hacer los nichos de las ametralladoras. Nichos que por otra parte nunca se usaron, para suerte de mi pueblo. Hay que

hacia el Norte. A las 10 o 12 millas del puerto, notamos que nos empezaba a perseguir un barco de guerra franquista, "El Cervera". Querían interceptarnos pero, no se dieron cuenta de que, a toda mecha, volaban cuatro destructores, dos ingleses y dos franceses que era la escolta que nos había asignado la Cruz Roja Internacional. Por supuesto, cuando se dieron cuenta los del "Cervera", rápidamente se dieron el piro.

¿Teníais los niños conciencia de lo que pasaba?

En el barco había adultos y niños

que casi todos viajábamos a Rusia, pero al hacer una escala en Francia, una monja hermana de mi hermanastra nos separó del grupo y nos llevó a La Gêne, en el departamento francés del Haute Garonne. A ella la metió en un colegio de monjas y a mí en el orfanato de Niños Trabajadores de Lacépède. En este hospicio para niños huérfanos, se nos educaba, como en un colegio, pero además hacíamos muchas más labores. Se trataba de un colegio autosostenido, donde el administrador de la finca nos hacía trabajar a base de bien. Había una gran vaquería con

25 vacas, 4 parejas de bueyes, maquinaria agrícola, segadoras. Recogíamos fruta, vendimiábamos una viña de 50.000 cepas, pero yo tenía una monja hermana de mi madrastra que me hacia levantar a las 6 de la mañana a ordeñar. No contenta con eso me hacía montar, desmontar y limpiar la máquina de descremar y ¡hasta limpiar la sacristía!

¿Cómo se produce la vuelta a España? ¿Vuelven todos los niños desperdigados por Europa?

Uy, el éxodo de los míos había sido

de Rusia, pero sobre todo tratando de que no perdieran nunca del todo ni el habla ni la escritura del español. El resto de los primos, sin embargo, volvimos durante la Segunda Guerra Mundial. Yo volví con 13 años.

Tras de la Guerra Civil mi padre y mi hermano deciden regresar a su casa, pero se encuentran con una realidad terrible, pues un vecino, que en el interín se había echo jefe falangista del pueblo, había usurpado la casa. No tengo que decirte que enseguida tomaron presos a mi padre y hermano. A mi padre lo llevan

a punta de bayoneta como tortura, contrajo pulmonía primero y más tarde tuberculosis. Moría el 16 de febrero de 1941, lo recuerdo patente pues fue el mismo día en que ardió Santander.

¿Dado el panorama de recelos y represalias para con los rojos, nunca sentiste la necesidad de volver a emigrar?

Mucho más adelante, ya en la década de los sesenta, me surgió la oportunidad de viajar a Venezuela para trabajar como jefe de obras en la construcción. Pero no creas que en España la cosa estaba tranquila, al contrario, cuanto más se eternizaba el régimen, más libres se sentían de cometer tropelías. Para muestra un botón: mi primo Julito, el niño de Rusia, había hecho carrera de ingeniero naval en Moscú y fue contratado como asesor militar "cubano" para revisar la construcción de los acorazados y buques de guerra españoles. Estaba con la lengua afuera visitando todos los astilleros del país, pero un buen día apareció muerto en un garaje cerrado, aparentemente dormido por los gases del vehículo en marcha. Podía estar cansado, pero nunca se hubiera dormido en esas condiciones: muy, pero que muy sospechoso...

Imagínate después de haber perdido a mi hermano, de haber visto cómo encarcelaban a mi padre, de que nos robaran la casa, de que nos ahorcaran al perro, para mí emigrar de nuevo, supuso un gran alivio. El mismo alivio que sentí cuando me enteré, poco tiempo después, de que el cadáver del usurpador de la casa familiar de Musquiz, que había muerto de alguna enfermedad desconocida, de nombre Quincano, descansaba en una bañera de formal, pronto a ser diseccionado con fines médicos, en la Facultad de Medicina de la Güaira.

Ezequiel Paz



Joaquín Merodio Llonín en la actualidad, con 83 años.

a Inglaterra, Bélgica, Francia y Rusia, así que mi abuela se tuvo que afanar mucho en recuperarnos. A los primos los de Rusia, finalmente no los reclamó ya que estaban muy integrados y ya despuntaban como buenos estudiantes que luego harían grandes carreras. Aquí es interesante ver cómo La Pasionaria contribuyó a que el régimen soviético sufragara los estudios de los niños

a la cárcel de Rínaga y a mi hermano primero a unos barracones de Miranda de Ebro y luego a Marruecos. Esa fue la alternativa a llevarlos a dar un paseo y meterles un tiro en la nuca para luego abandonarlos en cualquier cuneta, como pasó con muchos. Lo triste del caso es que por las mojaduras que mi hermano cogió en Miranda del Ebro, obligándolos como lo hacían a cruzar el río



ESPAÑA, PUERTA SUR FERROVIARIA DE EUROPA

La Unión Europea invertirá con España 50.000 millones en cinco corredores. Los más importantes son el del Mediterráneo (de Algeciras a Francia, a través de la costa Este) y Atlántico (de Portugal al norte, a través de Valladolid y Vitoria)



El corredor mediterráneo unirá Algeciras con la frontera francesa con acceso a los puertos marítimos.

Mejores conexiones para una mayor competitividad. Bajo esta idea trabaja la Comisión Europea, que en los últimos 20 años ha desarrollado una importante red de transporte ferroviario para crear una Unión mucho más fuerte. Así, Europa será más competitiva, en un mundo en el que China es la gran fábrica del mundo, el gran puerto comercial del Pacífico, la nueva potencia industrial que no deja de crecer y extenderse. La Comisión Europea insiste en que es necesario mejorar la interoperatividad y seguridad de las redes nacionales y desarrollar una potente infraestructura ferroviaria.

En este marco global, España también juega un papel importante. La Comisión Europea anunció el 19 de octubre su decisión de aceptar cinco proyectos españoles, que serán cofinanciados en parte por los Estados comunitarios. La Unión Europea reserva más de 31.000 millo-

nes de euros para cofinanciar proyectos de la red ferroviaria, que deben realizarse entre los años 2014 y 2020. Bruselas apuesta por los planes de España, que se convertirá en la gran puerta del sur de Europa de los productos asiáticos, especialmente chinos, que llegan a Europa a través del Canal de Suez.

España llevó a Bruselas distintos proyectos para construir, dentro de la Red Básica Intraeuropea de Transportes, hasta cinco ejes o corredores ferroviarios de mercancías, de alta velocidad, que formaría parte de los diez ejes transeuropeos para llevar todo tipo de productos del mercado asiático a cualquier punto de Europa. Los proyectos tienen

una gran importancia por su repercusión económica, tanto por lo que suponen de creación de empleo inmediato, como una gran actividad económica en el futuro. El transporte de mercancías a través de trenes de alta velocidad será toda una revolución que reactivará toda la economía de todo el litoral mediterráneo español, sin olvidar los proyectos que afectan al interior de España.

El corredor del Mediterráneo, que tendrá 1.300 kilómetros y una inversión de 19.424 millones de euros, se inicia en Algeciras (Cádiz), donde está uno de los puertos marítimos más importantes de Europa, y llega hasta Portbou (Girona), por el litoral. Las obras supondrán la

El corredor del Mediterráneo, que tendrá 1.300 kilómetros y una inversión de 19.424 millones de euros, se inicia en Algeciras (cádiz) y llega hasta Portbou (Girona), por el litoral



Tenemos un déficit en transporte de mercancías por ferrocarril.



España se convertirá en la gran puerta del sur de Europa de los productos asiáticos .

creación de unos 65.000 empleos anuales, en cada uno de los territorios por los que pasará el corredor. El eje Atlántico, de casi 2.000 kilómetros, con una inversión de 11.699 millones de euros, se inicia en Lisboa y llega a Francia por Valladolid, Vitoria y Hendaya. Los corredores mediterráneo y atlántico, que forman parte de los corredores transeuropeos, son los prioritarios: deberán estar finalizados en el año 2020.

Actualmente los puertos comerciales del norte de Europa monopolizan el 77 por ciento de las importaciones europeas. Los barcos procedentes del Pacífico cruzan el Canal de Suez, navegan el Mediterráneo y atraviesan el Estrecho

de Gibraltar, en uno de los flujos comerciales más intensos del planeta, siguiendo una ruta que finaliza en los puertos más importantes al norte. El transporte de mercancías por ferrocarril en España únicamente es del 4 por ciento, frente al 20 por ciento del transporte de mercancías en el resto de Europa. Una vez finalizadas las obras del eje mediterráneo, con los trenes de alta velocidad en funcionamiento, cinco puertos serán básicos: Algeciras, Cartagena, Valencia, Tarragona y Barcelona. Pasarán a recibir el tráfico marítimo de los buques de mercancías, procedentes de los puertos asiáticos del Pacífico; para llevarlos en alta velocidad a cualquier país de Euro-

pa. Ahorrarán a los barcos entre tres y cuatro días de viaje: supondrá menos gastos en carburantes y menos contaminación.

El corredor mediterráneo es el inicio del gran corredor transeuropeo que cruza el sur de Francia, el norte de Italia, Eslovenia y Hungría y alcanza la frontera con Ucrania. El corredor atlántico, es un tramo de la conexión entre Lisboa y Estrasburgo, cruzando París, la salida de Portugal a Francia, la interconexión de sus puertos con Estrasburgo.

Los otros tres proyectos españoles, son también importantes, aunque de momento están en un segundo plano. El eje central comunica Algeciras con Madrid y sube hasta Zaragoza, donde se construirá un ramal con el corredor mediterráneo hacia Francia. También están las conexiones del Cantábrico con el Mediterráneo y el Atlántico con el Mediterráneo. Sólo un proyecto ha quedado fuera, por sus altos costes medio-

El eje Atlántico, de casi 2.000 kilómetros, con una inversión de 11.699 millones de euros, se inicia en Lisboa y llega a Francia por Valladolid, Vitoria y Hendaya

En portada



El transporte de mercancías por ferrocarril en España es del 4 %, frente al 20 % en el resto de Europa.



Estas inversiones estimularán el crecimiento y la creación de empleo y harán el trabajo y el transporte más sencillo.

ambientales: la travesía central de los Pirineos, a través de un túnel de nueva construcción, de más de 40 kilómetros de largo, que debería conectar Madrid con la parte central de Francia, desde su parte sur-pirenaica. El proyecto de los cinco corredores, que se enlazarán a otros corredores del centro y norte de Europa, es de suma importancia para España y la Comunidad Europea, tanto por lo que supone de mejora de las infraestructuras de comunicación ferroviaria, y renovación de maquinaria; como por su impacto económico a muy corto plazo. Los corredores significan grandes inversiones, significan miles de puestos de trabajo hasta el año 2020, en un momento económico delicado para el conjunto comunitario. Las obras del corredor pueden suponer el inicio de

una recuperación, que empezaría por las distintas comunidades autónomas españolas.

La Red Transeuropea de Transporte Ferroviario de Mercancías constituye el primer paso, dentro de los previstos en el programa de acción adoptado por la Comisión Europea, para la construcción de un espacio ferroviario integrado.

Las redes ferroviarias van a mejorar todas las comunicaciones, porque son corredores de alta velocidad, que también pueden utilizarse para el transporte de viajeros. Suponen, por tanto, un valor

añadido, unas mejoras que benefician a todos los países y a sus respectivas economías. Los buenos resultados se verán a corto plazo.

España se ha comprometido a tener finalizados sus corredores ferroviarios de mercancía, en alta velocidad, en el año 2020. Las inversiones previstas son de 49.800 millones de euros. La Unión Europea aportará hasta 10.000 millones de euros (20 por ciento para tramos normales y un 30 por ciento para estrechamientos y pasos de especial dificultad). Anualmente España deberá afrontar

España se ha comprometido a tener finalizados sus corredores ferroviarios de mercancía, en alta velocidad, en el año 2020. Las inversiones previstas son de 49.800 millones de euros

EL AVE DEL DESIERTO

Doce empresas españolas y dos de Arabia Saudí han sido las adjudicatarias del proyecto de construcción de una línea ferroviaria de alta velocidad que unirá las ciudades de Medina y La Meca, en Arabia Saudí. El proyecto, conocido como "El AVE del desierto" o "El AVE de los peregrinos" tiene un presupuesto inicial de 6.736 millones de euros.

Según el Ministerio de Fomento, el proyecto es el mayor y más cuantioso contrato conseguido en el exterior por empresas españolas que controlarán el 88 por ciento del consorcio



El corredor mediterráneo es el inicio del gran corredor transeuropeo.



España habrá de pagar unos 7.000 millones de euros anuales. Dicha Talgo 350, que unirá Medina y la Meca.

una factura de unos 7.000 millones de euros (0,7 por ciento del Producto Interior Bruto, PIB), cantidad que se considera aceptable dentro de un presupuesto de inversiones en infraestructuras que es de unos 13.000 millones de euros. El calendario de inversiones dependerá de los distintos gobiernos, central y autonómicos, que determinarán el calendario de ejecución de obras y los importes compartidos. El portugués José Manuel Durao Barroso, presidente de la Comisión Europea desde 2004, manifestó que "Estas inversiones estimularán el crecimiento y la creación de empleo y simultáneamente harán el trabajo y el transporte más sencillo para millones de ciudadanos y empresas de Europa". En cada obra parcial, o específica, se podrá pedir una subvención, que media

será del 20 por ciento. En infraestructuras de especial dificultad, la subvención puede subir hasta el 30 por ciento. En los tramos transfronterizos, las ayudas llegan hasta el 40 por ciento.

El comisario europeo de Transportes, Siim Kallas, ha explicado que las decisiones tomadas sobre los ejes transeuropeos de transporte de mercancías por ferrocarril, "responde a la necesidad de poner los recursos donde realmente hay un valor añadido, adaptarse a planteamientos ajustados a la realidad". También añadió que el mapa propuesto por la Comisión debe ser aprobado por el Parlamento Europeo y el Consejo: "garantiza que las conexiones vienen de algún sitio y llegan a algún sitio".

Pablo Torres



y los socios sauditas el 12 por ciento restante.

La línea dará servicio a los peregrinos que realizan el viaje entre las ciudades santas de Medina y La Meca.

Se calcula que, en tiempos de la peregrinación mayor, los trenes tendrán una ocupación media diaria de 166.000 pasajeros. El proyecto global incluye la construcción de la plataforma de la línea, de unos 450 kilómetros de longitud y la instalación de la superestructura de doble vía electrificada. El recorrido está diseñado para velocidad de 320 kilómetros por hora y el proyecto incluye la compra de 35 trenes de alta velocidad, modelo Talgo 350, "El Pato", con capacidad para más de 450 viajeros por tren.

APÁTRIDAS

“Gente de ninguna parte”, una exposición fotográfica que pone rostro a los apátridas, un colectivo invisible

Apátrida es una persona que no es reconocida como nacional por parte de ningún Estado. La Agencia de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) calcula que hay cerca de 12 millones de personas a nivel mundial en situación de apatriadía. Se trata de comunidades enteras que carecen de nacionalidad y transmiten esta situación de apatriadía de padres a hijos como si de una enfermedad se tratara.

Las personas apátridas en muchos casos no pueden registrar el nacimiento de un hijo, viajar libremente, tener propiedades, casarse, se les niegan los derechos básicos como el derecho a la asistencia sanitaria, a la educación, a contar con la documentación de identidad, pasaporte, a votar o participar en procesos políticos. “La situación de marginación llega a tal punto -nos cuenta Mark Manly, responsable de la Unidad de Apatriadía de ACNUR- que hemos conocido a familias que prefieren no tener hijos porque saben que les estarían condenando a vivir como apátridas y a que se perpetúe su condición de marginados, en un limbo legal”. Desde este departamento de Apatriadía se está promoviendo la adhesión de Estados a las Convenciones de 1954 sobre el Estatuto de los Apátridas y la de 1961 para la Prevención y Reducción de la Apatriadía (cuentan con 68 y 40 adhesiones respectivamente).

España es firmante de la Convención de 1954 y cuenta con un procedimiento para la determinación del estatuto de apatriadía. ACNUR ha solicitado a las autoridades que, con motivo del cincuentenario de la Convención de 1961, se adhieran a la misma, para apoyar los esfuerzos internacionales dirigidos a reducir la apatriadía y mostrar su compromiso en la lucha contra este fenómeno, de cara a otros países que enfrentan serios problemas respecto al mismo.

La apatriadía se puede generar por distintos motivos y uno de ellos es el desmembramiento de Estados, legislaciones nacionales con lagunas en la concesión de la nacionalidad, leyes de nacionalidad que marginan a minorías étnicas, lingüísticas y religiosas. La discriminación de las mujeres en este aspecto es también notable con cerca de 30 países actualmente que impiden que la mujer pueda transmitir la nacionalidad a sus hijos.

La exposición “Gente de ninguna parte” recoge en imágenes la situación de distintos grupos de apátridas y dedica un espacio especial a la situación de la minoría musulmana Rohingya en Myanmar, lamentablemente una de las menos esperanzadoras. La inauguración de la exposición contó con la presencia de Antoni Ballabriga, director de la Responsabilidad Corporativa de BBVA; y de Maricela Daniel, representante de ACNUR en España.

La exposición fotográfica de Greg Constantine muestra 48 imágenes que retratan el drama de la apatriadía en el mundo. Constantine comenzó en 2005 a trabajar en el proyecto “Gente de Ninguna Parte” para dar a conocer el impacto de la situación de apatriadía en millones de personas en todo el mundo. “Por la propia naturaleza del fenómeno, pocas personas conocen su complejidad y los retos que en la vida diaria enfrentan los apátridas, por lo que se hace más difícil abogar por ellos y buscar soluciones a su situación”, comentó el fotógrafo.

Constantine, estadounidense, que actualmente vive en el sudeste asiático tiene previsto continuar trabajando en el proyecto Gente de ninguna parte en distintas ciudades de todo el mundo.



Arriba, mujer de 20 años apátrida en Bangladesh, se está q
izquierda, Greg Constantine, autor de las fotos.





uedando ciega no tiene familia y es madre de un bebé. Abajo derecha, un hombre descansa junto a su nieto, ambos de etnia dalit, en Terai (Nepal). Abajo a la





Leo Margets : “En Londres el póker está más reconocido culturalmente”

Estudió Económicas, habla cinco idiomas, corre maratones y ahora mismo es la mejor jugadora española de póker y una de las mejores de mundo.

Leo Margets nunca había estado en un casino hasta hace cuatro años, no sabía lo que era el póker, ni siquiera había jugado a las cartas en su vida. Pero por casualidades del destino esta barcelonesa de 28 años, licenciada en Business Studies en la Universidad Roehampton de Londres, llegó al mundo del póker pegando fuerte. No sólo rompió mol-

des en un mundo preferentemente masculino sino que batió récords: Es la primera jugadora española en llegar al puesto 27º en las World Series of Poker en el 2009.

Acaba de regresar de Las Vegas y antes de partir a Barcelona de vacaciones, esta campeona asentada en la capital británica, nos cuenta sus vivencias en el campeonato de este año y sus expectativas de futuro.

Tu entrada en el mundo del póker ha sido revolucionaria, pero ¿cómo llegó esta actividad a tu vida?

Mi primer contacto con el póker fue curiosamente tras una primera cita. Quedé con un chico, después de cenar casi me dejó tirada porque tenía una partida de póker. Y yo pensé: veamos de qué se trata. En seguida me compré libros, empecé a investigar y a jugar online. En febrero de 2008 me

apunté a un torneo en vivo en un casino de Barcelona y lo gané.

A raíz de ese triunfo una sala de póker online empezó a patrocinarte y tras un año de torneos por España llegaron Las Vegas.

En principio no estaba presupuestado que yo jugara ese evento, porque cuesta 10.000 dólares y en mi contrato no estaba incluido pero quien "no llora no mama", así que me puse un poco "farruca" al que era mi jefe entonces y a dos días vista de que empezara el evento me dijo: ¡Vete y juega! Quedé en el puesto 27 de las Series Mundiales. Prometí liarla y la lié.

¿Cómo ha ido el circuito de este año?

Este año en las Vegas sólo me han ido bien dos torneos pequeñitos, en los demás no he entrado en premios. Es parte del juego. Pero no me puedo quejar, los dos últimos años han sido muy buenos.

¿Aún mantienes los pies en la tierra tras ganar del tirón más de 350.000 dólares en 2009?

El dinero en el mundo del póker te hace perder la perspectiva y es importante no desvariarse. Hay que tener en cuenta los valores reales. El póker en el fondo es una "burbuja" donde gente joven viaja por todo el mundo, en los mejores hoteles, moviendo cantidades de dinero infames. Y esa no es la realidad, es una "minirealidad".

Las Vegas es un escenario idealizado por Hollywood pero ¿es tan glamouroso e impactante jugar allí?

Las Vegas quema muchísimo y todo influye en tu juego. Vives en un hotel durante 30 días. Desayunas con el ruido de las tragaperras retumbándose constantemente. Sales a la calle y te golpea un sol de 45 grados mientras que dentro del casino estás a menos 3. Es muy agotador. Eso sí, nadie puede quitarte la satisfacción de estar jugando el mejor torneo del mundo.

¿Es posible disfrutar jugando en este tipo de campeonatos donde se masca la presión?

Yo estoy haciendo lo que más me gusta. Sobre todo en torneos donde el nivel es muy alto y te vas a encontrar a tanto "perro" en la mesa lo importante es quitarte la presión de encima. Pero yo prefiero pasar mal y ganar que pasarlo bien y perder.

La suerte y la mentira son un reducido porcentaje del juego...

gencia emocional más soltura matemática.

¿Cuál es la clave para ganar?

Es "saber pensar", y esto no es algo que todo el mundo pueda hacer. En este juego se te van a plantear mil cuestiones diferentes y tienes que saber qué línea de variables tomar en cada momento.

¿Por qué Londres y no España?

En Londres el póker está mucho más reconocido culturalmente. En España es aún un poco tema tabú y no está legalizado.

¿Hasta dónde llega tu ambición?

Básicamente quiero seguir haciendo las cosas bien. Ahora estoy en proceso de cambiar de patrocinador porque quiero ver que evoluciono y sobre todo, porque en el póker no tienes a nadie que te ponga esos límites, tienes que ser tú tu propio juez.

¿Por qué no hay más mujeres en el póker, es que no controlamos tanto las emociones y la presión?

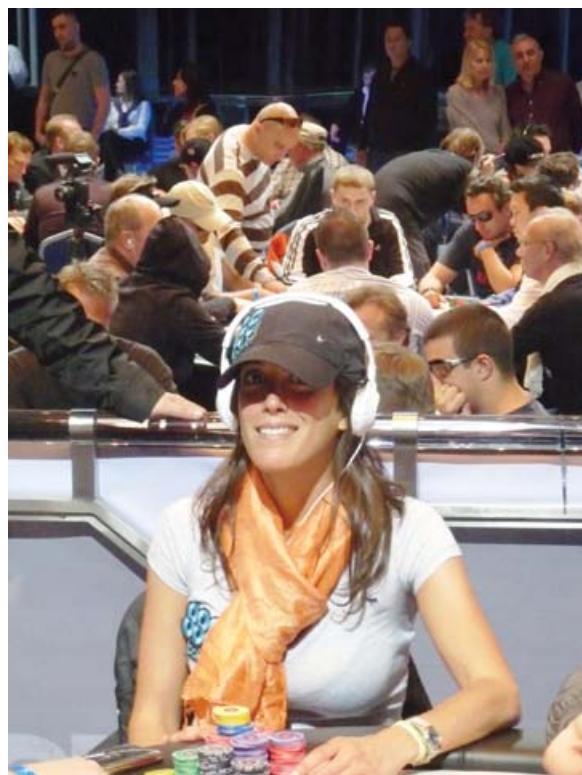
Yo tengo una teoría: la mujer es menos competitiva. Además nos arrastra un lastre cultural: "el rol de la mujer respecto al dinero". Quizás no está tan bien visto cultural y socialmente que la mujer juegue esas cantidades de dinero pero hay que perderle el respeto al dinero en la mesa.

Tú concepto de vida...

Luchar por lo que me gusta porque no sólo es el fin, sino el proceso de llegar a un fin determinado.

Para Leo Margets el póker es más que una actividad profesional, es un estilo de vida. Como el juego, ella está en constante evolución, estimando sus pasos y sin perder la perspectiva. A ésta española trotamundos, londinense de adopción, deslenguada y descarada, competitiva por naturaleza, le sobran los motivos para soportar el título de "la reina del póker", porque simplemente, lo es.

Marina Fernández



"El póker es un 20% suerte y un 80 % habilidad"

A la larga un 20% es suerte y un 80% habilidad. Farolear es una herramienta más del póker, que a veces está sobrevalorada, hay que saber a quién te enfrentas, hay que saber interpretar la textura del board, las cartas que leen, las secuencias de tu rival.

Entonces, ¿qué cualidades tiene que poseer el "jugador de póker total"?

Es difícil encontrar al jugador de póker total porque sus características son contradictorias entre sí: Hay que saber equilibrar la agresividad con la paciencia. Es alguien que tenga la medida justa de valentía e inteli-

Evita y los trajes del pueblo español

Se ha podido ver en Buenos Aires una de las mejores colecciones de trajes regionales españoles: la que le regalo Franco a Eva Perón.



Trajes regionales de Sevilla,
Álava, Asturias, A Coruña,
Barcelona y Tenerife.

Durante los pasados meses de julio y agosto, el Museo de Arte Español Enrique Larreta de la ciudad de Buenos Aires ofreció a sus visitantes una muestra extraordinaria basada en la colección de 50 trajes regionales españoles obsequiados a Eva Duarte de Perón en 1947, en ocasión del viaje que la primera dama realizará a ese país.

Para los descendientes de españoles visitar el Museo de Arte Español Enrique Larreta es en cierta forma acercar-

se un poco más a la tierra de nuestros padres y abuelos. En esta oportunidad su actual directora Mercedes di Paola de Picot junto al personal del Museo han trabajado con gran profesionalismo, esfuerzo y entusiasmo para brindar al público esta maravillosa muestra.

También se han organizado diferentes conferencias sobre temas de interés relacionados como los detalles del viaje de la señora Eva Duarte de Perón a Europa en 1947, y la relación de Franco con Perón en esa época.

Más allá de ideologías y preconceptos, poder exhibir, conservar, estudiar y restaurar estos vestidos es una tarea valiosa que rescata del olvido hechos que forman parte de la historia de nuestro pueblo.

Con esta filosofía han trabajado en este Museo porteño, con la intención de que cada visitante conozca el contexto histórico que originó esta colección y de esta manera lograr un acercamiento mayor a la tierra de tantos padres y abuelos de los habitantes de Argentina.

Esta es una colección única en el mundo, integrada por 50 trajes regionales que conservan el espíritu y esencia de la tradición de cada una de las provincias españolas. Estos trajes completos incluyen joyas, accesorios, calzado y



Trajes de Guipúzcoa y Santander. Debajo, cartel de la Exposición



ropa interior. La muestra también está acompañada por dibujos de los trajes que son expuestos en algunas de las nueve salas, así como otros documentos como programas, catálogos, revistas de la época y canastos en los que se trasladaron los vestidos.

Tras la Segunda Guerra Mundial, y en un contexto en el cual el repudio internacional hacia el franquismo, que después de la Guerra Civil mantenía

a España aislada y empobrecida, Argentina decidió enviar toneladas de trigo y alimentos para aliviar la difícil situación del pueblo español.

En 1946 la Asamblea General de las Naciones Unidas había impuesto un "boicot diplomático" contra España, y muchos países habían roto relaciones diplomáticas y comerciales con este país. La ayuda solidaria argentina fue premiada con este "regalo": la colección de vestidos y accesorios que el gobierno español ofreció a Eva Perón en el año 1947 durante su visita.

Este obsequio estuvo acompañado por diferentes agasajos y homenajes. El más destacado fue un gran desfile en la Plaza Mayor de Madrid en el que una multitud se acercó a ovacionarla y disfrutar de esta muestra de trajes típicos de cada provincia española. La ceremonia folklórica culminó con la

Gloria Agid, investigadora del Museo, es una de las encargadas de realizar la visita guiada a esta muestra, y de contar detalles de cada uno de los trajes que la integran. Esta colección, según relata ella, tuvo un recorrido azaroso durante las diferentes etapas de la historia argentina.

Fue incautada durante años en los depósitos del Banco Municipal, y estuvo a punto de ser subastada públicamente. Una protesta encabezada por artistas logró impedirlo, y así fue como este "tesoro" pasó a formar parte del patrimonio del Museo de Arte Español Enrique Larreta., al principio en forma "confidencial".

Recién en 1985, con el regreso de la democracia, pudo realizarse la segunda muestra de esta colección de trajes. La primera había sido realizada en el Museo Nacional de Arte Decorativo



La muestra tiene un gran valor histórico y etnográfico.

interpretación de los himnos nacionales de ambos países.

Eva, profundamente emocionada se dirigió a la multitud con estas palabras: "Amigos de España: mi mensaje es tan simple como profundo. Mensajera de los afectos de mi pueblo, mensajera de reconocimiento, será también mensajera de la paz que deseamos reine, de una vez por todas, sobre todos los pueblos de la tierra"

en el año 1947, apenas Eva regresó de su viaje.

Esta tercera muestra que hoy podemos disfrutaren Buenos Aires se concreta después de casi 65 años de haber llegado al país, y tiene un gran valor histórico que logra vencer cualquier prejuicio ideológico, ya que se instala en un espacio que tiene como principal objetivo preservar la memoria.

Texto y fotos: Silvina Di Caudo

Elecciones Generales 2011

Cómo votar fuera de España

ELECTORES QUE RESIDEN PERMANENTEMENTE EN EL EXTRANJERO (CERA)

Los españoles que residen permanentemente en el extranjero, y deseen votar en las Elecciones Generales del 20 de noviembre, deben solicitarlo. Para ello, deberán hacer lo siguiente:

1. Cumplimentar el impresos de solicitud que le remitirá la Oficina del Censo Electoral (no olvide firmarlo).
2. Acompañar el impresos de solicitud de uno de los siguientes documentos:
 - Fotocopia del DNI.
 - Fotocopia del Pasaporte expedido por las autoridades españolas.
 - Certificación de nacionalidad (de expedición gratuita por el Consulado o Embajada en la que esté inscrito).
 - Certificación de inscripción en el Registro de Matrícula Consular (de expedición gratuita por el Consulado o Embajada en la que esté inscrito).
3. Remitirlo todo lo antes posible, y en todo caso no más tarde del día 22 de octubre, a la Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral de la provincia en cuyo censo esté inscrito en España.

Documentación para votar

Una vez proclamadas las candidaturas y finalizado el plazo de recursos, la Oficina del Censo Electoral le enviará la documentación para votar.

Los envíos habrán de estar realizados en todo caso antes del 8 de noviembre. A este plazo habrá de sumarse el tiempo que tarde en llegar la documentación al domicilio en el extranjero.

¿En qué consiste esta documentación electoral que remite la Oficina del Censo Electoral?

1. Una hoja informativa.
2. Papeletas y sobres de votación.
3. Dos certificados de inscripción en el censo electoral.
4. Sobre dirigido a la Junta Electoral Provincial.
5. Sobre dirigido al Consulado o Embajada.
6. Impreso para la devolución de los gastos del envío del voto por correo.

Cómo votar

El elector deberá seleccionar su opción de voto:

- Para la elección de Diputados, introducirá la papeleta correspondiente a la candidatura elegida dentro del sobre de votación de color blanco.
 - Para la elección de Senadores, marcará el/los candidatos de su elección atendiendo a las instrucciones que se recogen en la papeleta. Después meterá esta papeleta en el sobre de votación de color sepia.
- A continuación, introducirá en el sobre dirigido a la Junta Electoral Provincial lo siguiente:
- Sobres de votación con las papeletas.
 - Uno de los certificados de inscripción en el censo.
 - Fotocopia del pasaporte o del DNI expedidos por las autoridades españolas, o certificación de nacionalidad o de inscripción en el Registro de Matrícula Consular expedidas por el Consulado de España en el país de residencia.
- A partir de aquí, el elector puede optar por hacer lo siguiente con este sobre y su contenido:
- Depositarlo personalmente en las urnas dispuestas para ello en su Embajada o Consu-

lado. Para ello dispondrá de los días 16 a 18 de noviembre de 2011.

● Remitirlo por correo certificado. Habrá de hacerlo antes del 15 de noviembre de 2011. En este caso, deberá introducir en el sobre dirigido al Consulado o Embajada lo siguiente:

- Sobre dirigido a la Junta Electoral Provincial con el contenido ya indicado.
- El segundo certificado de inscripción en el censo.

- Si así lo desea, el impresos cumplimentado para la devolución de los gastos del envío.

Será indispensable para la validez de estos votos que conste claramente en el sobre un matasellos u otra inscripción oficial de una Oficina de Correos del Estado correspondiente, o en su caso, de la Oficina Consular de Carrera o Sección Consular de la Misión Diplomática correspondiente, que certifique de modo indubitable, el cumplimiento de los plazos previstos.

Finalizado el plazo para el depósito del voto en urna, el funcionario consular expedirá un acta que deberá remitir a la Junta Electoral Central y que contendrá el número de certificaciones de inscripción en el censo recibidas, así como el número de sobres recibidos por correo hasta la finalización del depósito del voto en urna y, en su caso, las incidencias que hubieran podido producirse.

Al día siguiente, todos los votos (recibidos por correo o depositados en urna) deberán ser remitidos a la Oficina que a estos efectos se constituya en el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, que procederá a su envío urgente a las Juntas Electorales encargadas del escrutinio.

ELECTORES ESPAÑOLES RESIDENTES EN EL EXTRANJERO (CERA) QUE SE ENCUENTREN TEMPORALMENTE EN ESPAÑA

Si algún elector del CERA se encontrara temporalmente en España durante este proceso electoral, podrá solicitar (al igual que los residentes en territorio nacional) el voto por correo a partir de la fecha de la convocatoria hasta el día 10 de noviembre (inclusive), sin que ello suponga su baja en el CERA.

Para ello, deberá cumplimentar una solicitud disponible en cualquier oficina del Ser-

vicio de Correos y dirigirla a la correspondiente Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral.

El elector deberá firmar la solicitud y comprobar que el empleado de Correos pone la fecha y el sello correspondiente.

Recibida la documentación electoral en la dirección de España que haya señalado en la solicitud, el elector enviará su voto por

correo certificado, no más tarde del día 16 de noviembre. Estos electores no podrán votar personalmente en la mesa electoral.

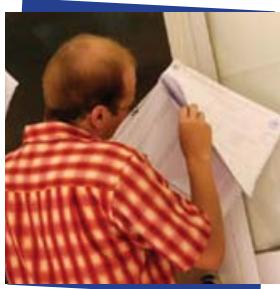
Más información en la Embajada o Consulado y en www.maec.es, www.ine.es y www.elecciones.mir.es.

ELECCIONES GENERALES DEL 20 DE NOVIEMBRE DE 2011 VOTO DE LOS CIUDADANOS RESIDENTES EN EL EXTERIOR

ADMINISTRACIÓN

IMPRESO DE SOLICITUD

La oficina del Censo Electoral envía un impreso oficial a todos los inscritos en el CERA para que se solicite la documentación electoral



EXPOSICIÓN DE LISTAS

Consulta del censo electoral en los Consulados
Del 3 al 10 de octubre

ENVÍO OFICIAL

Documentación electoral que recibe cada elector:

- 1 sobre dirigido a la Junta Electoral Provincial
- 1 sobre dirigido al Consulado o Embajada
- 2 certificados de inscripción en el Censo
- Impreso para la devolución de los gastos del envío del voto por correo
- Papeletas de votación
- Sobres de votación

Plazo: Antes del 8 de noviembre



ELECTOR

SOLICITUD DE VOTO

Al impreso oficial de solicitud de la documentación electoral será preciso acompañar un documento identificativo, que podrá ser:

Fotocopia del DNI

Fotocopia del pasaporte

Certificado de nacionalidad

Certificado de inscripción en el Registro de Matrícula Consular

Plazo de solicitud:

Hasta el 22 de octubre



OPCIÓN DE VOTO

Para la elección de **Diputados**, introducir la papeleta de una candidatura dentro del sobre blanco.

Para la elección de **Senadores**, marcar el/los candidatos elegidos e introducir la papeleta en el sobre de color sepia.

SOBRE ELECTORAL

El sobre dirigido a la Junta Electoral incluirá:

Sobre(s) de votación con sus papeletas

1 certificado de inscripción en el CERA

Copia de alguno de los documentos identificativos



VOTO POR CORREO

El sobre dirigido al Consulado o Embajada se envía por correo certificado y dentro se introduce:

- Sobre para la Junta Electoral
- 2º certificado de inscripción
- Impreso de solicitud de devolución de gastos de envío

Hasta el día 15 de noviembre



VOTO EN URNA

El elector se acredita en el Consulado mediante un documento identificativo, entrega uno de los certificados de inscripción en el CERA y deposita en la urna el sobre dirigido a su Junta Electoral

Días 16, 17 y 18 de noviembre



ACTA CONSULAR

Recoge el número de certificados entregados y de sobres recibidos por correo **hasta el día 18**

Día 19 de noviembre



ENVÍO ELECTORAL

El Consulado envía el acta y los sobres depositados y los recibidos por correo al MAEC

Día 19 de noviembre



ESCRUTINIO

Los votos del exterior son escrutados por la Junta Electoral el mismo día de la votación y su resultado incluido en el escrutinio general

Día 20 de noviembre

Direcciones de interés

DIRECCIÓN GENERAL DE LA CIUDADANÍA ESPAÑOLA EN EL EXTERIOR

c/ José Abascal, 39. 28003 Madrid Tel: 00 34-91-363 70 00 www.ciudadaniaexterior.mtin.es

CONSEJERÍAS DE TRABAJO E INMIGRACIÓN

ALEMANIA

(Acreditación en Polonia)
Lichtensteinallee, 1,
10787-BERLÍN
Centralita: 00 49 302 54 00 74 50
Correo electrónico: ctalemania@mtin.es

ANDORRA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
C/ Prat de la Creu, 34
ANDORRA LA VELLA
Centralita: 00 376 80 03 11
Correo electrónico: sl.andorra@mtin.es

ARGENTINA

Viamonte 166
1053-BUENOS AIRES
Centralita: 00 54 11 43 13 98 91
Correo electrónico: ctargentina@mtin.es

BÉLGICA

(Acreditación en Luxemburgo)
Avenue de Tervuren, 168
1150 BRUXELLES
Centralita: 00 32 2 242 20 85
Correo electrónico: ctasbxl@mtin.es

BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote 44, Qd. 811
70429-900-BRASÍLIA D.F.
Centralita 00 55 61 3242 45 15
Correo electrónico: ct.brasil@mtin.es

CANADÁ

(Sección de Trabajo e Inmigración)
74 Stanley Avenue
K1M 1P4-OTTAWA-ONTARIO
Centralita: 00 1 613 742 70 77
Correo electrónico: cldcanada@mtin.es

COLOMBIA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Calle 94 A nº 11 A-70
BOGOTÁ D.C.
Centralita: 00 571 236 85 43
Correo electrónico: sicolombia@mtin.es

COSTA RICA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
(Acreditación en Honduras, Panamá, Nicaragua, El Salvador y Guatemala)
Barrio Rohrmoser, Carretera de Pavas, Costado Norte Antojitos
2058-1000-SAN JOSÉ
Centralita: 00 506 22 32 70 11
Correo electrónico: clcostarica@mtin.es

CHILE

Calle Las Torcas N° 103,
Oficina N° 101,
Las Condes
SANTIAGO DE CHILE
Centralita: 00 562 263 25 90
Correo electrónico:
ctchile@mtin.es

CUBA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Edificio Lonja del Comercio
Oficina 4 E y F
C/ Lamparilla 2,
La Habana Vieja
CIUDAD DE LA HABANA
Centralita: 00 537 866 90 14
Correo electrónico:
secciontrabajo.cuba@mtin.es

DINAMARCA

(Acreditación en Suecia, Finlandia, Noruega, Estonia, Letonia y Lituania)
Kobmagergade 43, 1º
1150-COPENHAGUE K
Centralita: 00 45 33 93 12 90
Correo electrónico:
ct.dinamarca@mtin.es

ECUADOR

C/ La Pinta, 455 y Av. Amazonas
Apartado de correos 17-01-9322
QUITO
Centralita: 00 593 2 22 33 774
Correo electrónico:
constrab.ecuador@mtin.es

ESTADOS UNIDOS

2375, Pennsylvania Avenue, N.W.
20037-WASHINGTON D.C.
Centralita: 00 1 202 728 23 31
Correo electrónico: clusa@mtin.es

FRANCIA

6, Rue Greuze
75116-PARIS
Centralita: 00 33 1 53 70 05 20
Correo electrónico:
constrab.paris@mtin.es

ITALIA

(Acreditación en Grecia y Rumanía)
Vía di Monte Brianzo 56
00186-ROMA
Centralita: 00 39 06 68 80 48 93
Correo electrónico: ctitalia@mtin.es

LUXEMBURGO

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Bd. Emmanuel Servais, 4
2012-LUXEMBURGO
Centralita: 00 352 46 41 02
Correo electrónico:
oficina.luxemburgo@mtin.es

MARRUECOS

(Acreditación en Túnez)
Rue Aïn Khaloya. Av. Mohamed VI
Km. 5.300-Souissi - 10170-RABAT
Centralita: 00 212 537 63 39 60
Correo electrónico:
constrab.rabat@mtin.es

MÉXICO

(Acreditación en Cuba)
Galileo 84, Colonia Polanco
11550-MEXICO D.F.
Centralita: 00 52 55 52 80 41 04
Correo electrónico: ctmexico@mtin.es

PAÍSES BAJOS

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Trompstraat, 5 - 2518-BL LA HAYA
Centralita: 00 31 70 350 38 11
Correo electrónico:
ctpaisesbajos@mtin.es

PERÚ

(Acreditación en Bolivia y Comunidad Andina de Naciones)
Choquehuanca 1330-San Isidro
LIMA 27
Centralita: 00 511 212 11 11
Correo electrónico: clperu@mtin.es

POLONIA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Avda. Mtyśliwiecka, 4
00459-VARSOVIA
Centralita: 00 48 22 583 40 43
Correo electrónico: svarsovicia@mtin.es

PORTUGAL

Rua do Salitre 1 - 1269-052-LISBOA
Centralita: 00 35 121 346 98 77
Correo electrónico: contralis@mtin.es

REINO UNIDO

(Acreditación en Irlanda)
20, Peel Street - W8-7PD-LONDON
Centralita: 00 44 20 72 21 00 98
Correo electrónico:
constrab.londres@mtin.es

REPÚBLICA DOMINICANA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Av. Independencia, 1205
1205-STO. DOMINGO
Centralita: 00 18 09 533 52 57
Correo electrónico:
SLRDominicana@mtin.es

RUMANÍA

(Sección de Trabajo e Inmigración)
Aleea, 1
011822-BUCAREST
Centralita: 00 40 21 318 11 06
Correo electrónico: slrumania@mtin.es

SENEGAL

45, Bd. De la République. Imm. Sorano,
3eme. Etage-DAKAR
Centralita: 00 221 33 889 33 70
Correo electrónico:
constrab.dakar@mtin.es

SUIZA

(Acreditación en Austria y Liechtenstein)
Kirchenfeldstrasse 42
3000-BERNA 6
Centralita: 00 41 31 357 22 50
Correo electrónico:
conslab.suiza@mtin.es

UCRANIA

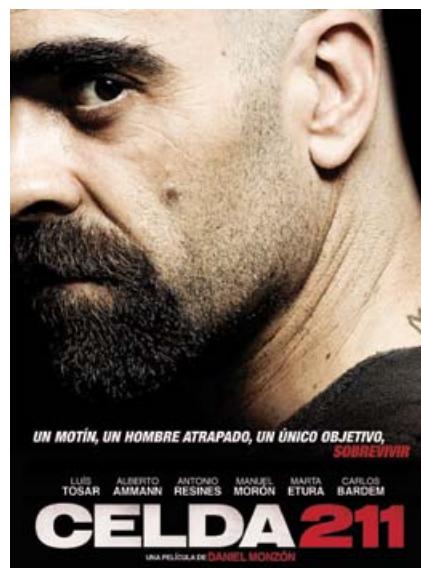
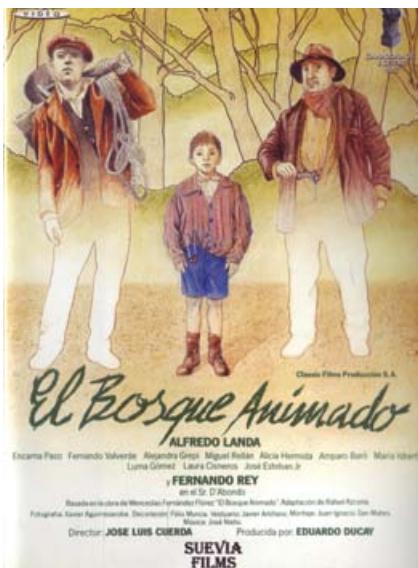
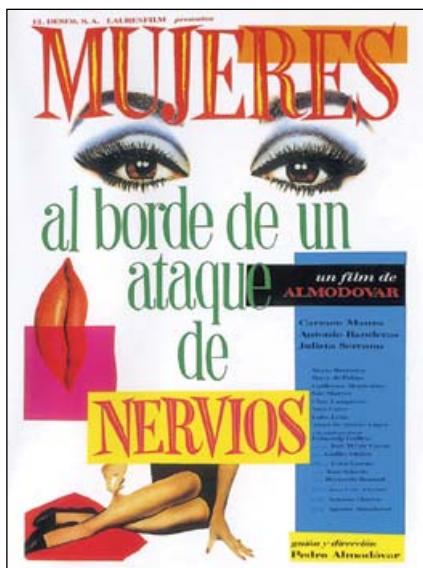
C/ Joriva, 46 (Khoryva, 46)
01901
KIEV
Centralita: 00 380 44 391 30 25
Correo electrónico: ctucrania@mtin.es

URUGUAY

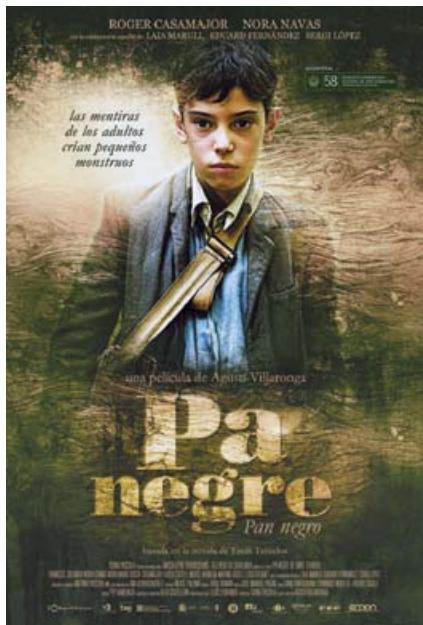
(Acreditación en Paraguay)
C/ Palmar, 2276, 2º
11200
MONTEVIDEO
Centralita: 00 5982 408 75 64
Correo electrónico:
constrab.uruguay@mtin.es

VENEZUELA

(Acreditación en Colombia y República Dominicana)
Avda. Principal Eugenio Mendoza, con 1ª
Transversal. Edificio Blanco Lara. Piso 1º.
Urb. La Castellana
CARACAS
Centralita: 00 58 212 319 42 30
Correo electrónico:
constrab.venezuela@mtin.es



"Mujeres al borde un ataque de nervios" (1989); "El bosque animado" (1988) y "Celda 211(2010).



Cartel de "Pa Negre" (2011) y a la derecha inauguración de la exposición.

25 AÑOS DE CINE ESPAÑOL

Con motivo del veinticinco aniversario de los galardones, la Academia de Cine y la asociación Acción Cultural Española (AC/E) han organizado la exposición "Un viaje al cine español: 25 años de los Premios Goya".

Hasta el 8 de enero de 2012, el público podrá disfrutar en el Teatro Fernán Gómez de Madrid de un viaje que recorre las películas que obtuvieron el mayor reconocimiento de la Academia. En la inauguración de la muestra estuvieron presentes la ministra de Cultura, Ángeles González-Sinde; el presidente de la Academia, Enrique González Macho; la presidenta de Acción Cultural Española, Charo Otegui; la de-

Cultura y Sociedad



Cartel y fotograma de "Camino" (2009) dirigida por Javier Fesser e interpretada por Nerea Camacho y Carme Elias.



"Ay, Carmela!" (1991) de Carlos Saura, tragicomedia sobre la guerra civil con Carmen Maura y Andrés Pajares.

legada del área de gobierno de las Artes en la Comunidad de Madrid, Alicia Moreno Espert; y el comisario Asier Mensuro así como la junta directiva de Ila Academia y un buen número de profesionales de nuestro cine como Icíar Bollaín, Judith Colell, Fernando León de Aranoa, Silvia Marsó, Antonio Giménez Rico, José Luis Alcaine, Jose Antonio Fé-

lez, Gerardo Herrero y Nieve de Medina, entre otros muchos. Haciendo mención a la primera cinta ganadora del Goya a la Mejor Película, González-Sinde ha resumido estos veinticinco años de cine español: *"Este viaje que parecía ir a ninguna parte nos ha llevado finalmente a muchos lugares, nuestra cinematografía se ha hecho interna-*

cional en este camino y la industria ha crecido sobre todo en variedad. Es muy significativo que en nuestro cine se abarquen ahora géneros tan diversos como el terror, el drama o la comedia..." Son las palabras de la ministra de Cultura tras inaugurar esta muestra que recorre las veinticinco películas ganadoras del máximo galardón de la Academia de Cine, y con



Fernando León de Aranoa y Nieve de Medina, director e intérprete de "Los lunes al sol" (2003)

La 25 películas premiadas (1987-2011)

- | | |
|--|--|
| 1987 El viaje a ninguna parte. | 1999 La niña de tus ojos. |
| 1988 El bosque animado. | 2000 Todo sobre mi madre. |
| 1989 Mujeres al borde de un ataque de nervios. | 2001 El Bola. |
| 1990 El sueño del mono loco. | 2002 Los otros. |
| 1991 ¡Ay, Carmela! | 2003 Los lunes al sol. |
| 1992 Amantes. | 2004 Te doy mis ojos. |
| 1993 Belle Époque. | 2005 Mar adentro. |
| 1994 Todos a la cárcel. | 2006 La vida secreta de las palabras. |
| 1995 Días contados. | 2007 Volver. |
| 1996 Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto. | 2008 La soledad. |
| 1997 Tesis. | 2009 Camino. |
| 1998 La buena estrella. | 2010 Celda 211. |
| | 2011 Pa negre. |

ello homenajea la labor de tantos profesionales dedicados al séptimo arte en nuestro país.

El comisario de la exposición ha definido su labor como "uno de los trabajos más difíciles y complicados de su carrera, pero también de los más gratificantes" y reconoce haber percibido "cómo, desde la humildad de la primera edición de los galardones

en 1987, se ha conseguido llegar al objetivo final que era, a fin de cuentas, apoyar la promoción para que despegase la industria cinematográfica española". Intentó "contar el cine no sólo con datos, sino también con imágenes y sentimientos" y partiendo de esa base pretende materializar el reto que supone "que la gente se enamore del cine español. Este via-

je no deja de ser una autorreflexión de cómo somos, ya que las películas no pueden escapar de contar todo lo que hay detrás de una sociedad".

La ministra destacó que "los materiales en el mundo del cine son efímeros y los profesionales no pueden guardarlos todos. Por el contrario encontramos casos frontalmente opuestos, como el de Carlos Saura o Fernando León de Aranoa, que se han preocupado por conservar estas herramientas de trabajo que hoy día adquieren significado". A esta reflexión se sumó Mensuro destacando la fantástica labor de conservación de la Filmoteca Nacional, así como haciendo un llamamiento a los productores para que se empeñen en guardar todos estos materiales.

Son precisamente estos "pedazos" los que hacen que el espectador pueda desplazarse por tantas historias ganadoras del Goya a la Mejor Película: los zapatos de Amantes, story-boards de *¡Ay, Carmela!* firmados por Saura, las máscaras de baile de *Belle Époque*, el vestido de Macarena en *La niña de tus ojos*, bocetos de dirección artística de León de Aranoa para *Los lunes al sol*, e incluso la tumba que con tanta dedicación limpiaban en los primeros fotogramas de *Volver* Penélope Cruz, Lola Dueñas y Yohana Cobo.

A la exposición, impulsada por la Academia y en la que colaboran la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA), se sumará la publicación de un libro editado por Lunwerg que analiza la evolución de nuestra cinematografía a lo largo de estos 25 años. Además durante octubre, noviembre y diciembre la Academia ofrece en su sala de proyecciones los largometrajes que han obtenido el Goya a la mejor cinta en este primer cuarto de siglo. La programación se puede consultar en la web: www.academiacine.com

C. Piera.

Agustín Centelles en Nueva York

El Centro Juan Carlos I, de la New York University, aco-
ge hasta el 15 de diciembre la exposición "Centelles
in_edit_joh!", con imágenes inéditas de la guerra civil
española.



Arriba izquierda, la más famosa foto de Centelles; a la derecha, miliciano besando a una chica.



Empezó de aprendiz en 1924 en el taller fotográfico de Ramón Baños. Años más tarde, Agustín Centelles sería ayudante de Josep Badosa que le introdujo en el fotoperiodismo. En 1934 hizo trabajos propios para periódicos como La Publicitat, Diario de Barcelona, Última hora o La Vanguardia. Al iniciarse la guerra civil española (julio de 1936) fue destinado al frente de Aragón, donde realizó impresionantes reportajes gráficos sobre la conquista de Teruel y sobre la batalla de Belchite. Fue también el encargado del Archivo del Ejército Republicano en Cataluña, en Barcelona.

Una pequeña parte de la obra de Agustín Centelles (Valencia 1909- Barcelona 1985), cuarenta fotografías de la guerra civil española, se exponen en Nueva York. La Exposición, "Centelles in_edit_joh!", está organizada por el Centro Documental de la memoria Histórica de Salamanca, del Ministerio de Cultura, que adquirió el Archivo Centelles por 700.000 euros en el año 2009. El Archivo de Centelles contiene unas diez mil instantáneas de la guerra civil española.

La portada de la revista Newsweek, con tres guardias de asalto apostados tras unos caballos muertos (19 de julio de 1936), en Barcelona, ha pasado a la historia. Es una imagen que pertenece al imaginario mundial sobre la guerra civil española.

La muestra, que ofrece un trabajo excepcional de un fotógrafo comprometido con la realidad política de su país, es la primera dedicada en exclusiva a Centelles en Estados Unidos. Todas y cada una de las imágenes están firmadas y reconocidas. Son imágenes impactantes de la guerra civil, en blanco y negro; el trabajo de un foto-periodista que no es indiferente o neutral. Exponer en Nueva York era el gran sueño de Centelles, porque la ciudad es la meca de la fotografía, un arte mayor con espacios propios.

El material gráfico expuesto se acompaña de un gran catálogo de 324 páginas, con artículos de importantes historiadores y documentalistas... más una recopilación de las revistas extranjeras que publicaron sus más de 300 reportajes gráficos de la guerra civil española, entre ellas Newsweek (las agencias que distribuían sus fotos en mu-



Izquierda, incineración de caballos muertos en la plaza Cataluña de Barcelona; a la derecha, voluntarios americanos de la Brigada Lincoln.



Milicianas en el frente de Aragón y clases para niños refugiados en Pedralbes.

chas ocasiones no se las firmaban). El catálogo incluye la voz del propio fotógrafo, explicando su trabajo. Agustín Centelles se compró por 900 pesetas (de 1934) una cámara Leica. Por cada foto que le publicaban, cobraba 10 pesetas. Y con esa cámara pudo fotografiar la guerra civil y su vida como prisionero en el campo de concentración de Bram (Aude, Francia). Las fotos de campo son testimonios gráficos de la vida cotidiana.

En 1939 tuvo que exiliarse a Francia. Fue recluido en el Campo de Bram. Allí estuvo hasta que logró un permiso para abandonar el campo de concentración y trabajar en la vendimia. Cuando consiguió trabajo en un estudio fotográfico pudo abandonar el campo de Bram. En 1942 empezó a trabajar con la Resistencia francesa que luchaba contra los nazis, realizando fotos para identificaciones falsas. Algunos de los miembros de la Resistencia fueron detenidos en 1944 y desmantelaron el laboratorio. Centelles se vio obligado a huir a España, aunque antes escondió sus negativos en unas latas de leche condensada, dentro de una maleta que se guardó

en la buhardilla de la casa de unos amigos que vivían en Carcasona (Francia).

La carrera profesional de Centelles como foto-periodista finalizó en Bram. En enero de 1950 el Tribunal Especial franquista de Represión de la Masonería y el Comunismo le condenó a 12 años y un día de reclusión menor y a la inhabilitación profesional. Estaba obligado a presentarse en la jefatura de Policía una vez al mes, hasta 1956. En el año de 1976, un año después de la muerte del sanguinario dictador, Centelles viajó a Francia para recuperar la maleta con los negativos, escondidos en Carcasona.

La historia de Agustín Centelles es la historia de España y el compromiso democrático; una historia gráfica desbordada de sentimientos, pasión y emociones: imágenes de una guerra. Miles de sus instantáneas nunca han visto la luz. Únicamente se han expuesto unas 400 de las 10.000 fotos que realizó durante la guerra civil.

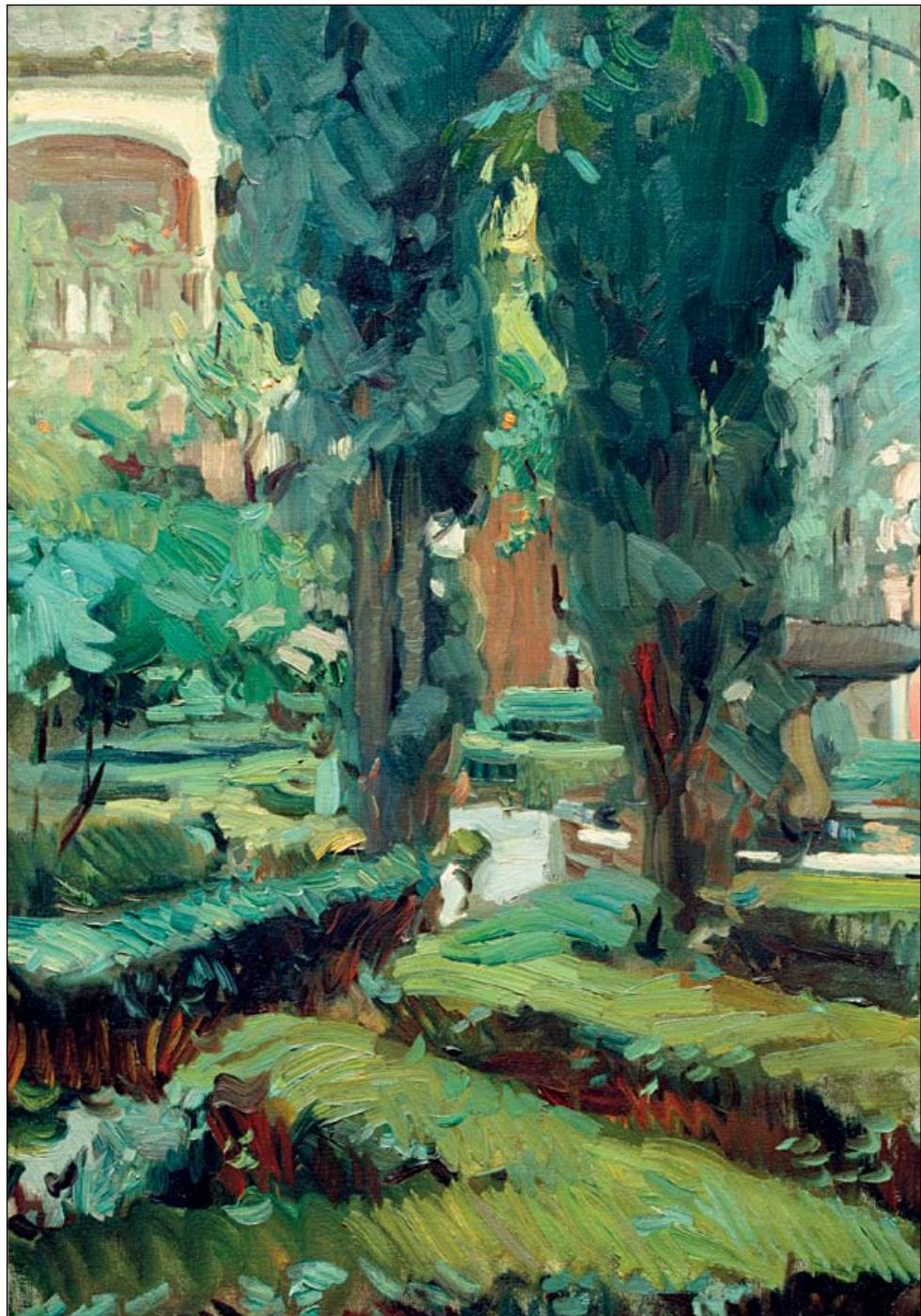
Pablo Torres
Fotos: Archivo Centelles
(Centro de la Memoria. Salamanca)

La Pasión Granadina de Sorolla

La exposición "Granada en Sorolla" estará abierta al público, en Madrid, hasta el 22 de febrero del próximo año.

Entre 1902 y 1917, el pintor Joaquín Sorolla (Valencia 1863 – Cercedilla, Madrid, 1923) viajó en cuatro ocasiones a la ciudad de Granada. La primera fue una visita fugaz, de tímido acercamiento, casi de reconocimiento de unas tierras muy particulares de Andalucía, esencia de la cultura hispano-musulmana; aunque le dejó una profunda huella, recuerdos imborrables de gentes y pueblos. Volvió en 1909 y 1910, con el deseo de captar la luz de Granada, maravillado por el paisaje y el patrimonio monumental de la ciudad, último reducto de la cultura nazarita. En 1917 plasmó su último trabajo en la ciudad, el último de los veinticuatro lienzos allí pintados.

En los inicios del siglo XX, Sorolla era un pintor reconocido internacionalmente y afamado, al que quisieron situar con los impresionistas, por la luz de sus cuadros. Y viajaba por España con cierta frecuencia, realizando bocetos y trabajos de costumbres y paisajes. Pero un encargo de la Hispanic Society of America, catorce murales para decorar las salas de la entidad, le hicieron viajar con mayor frecuencia en busca de personas, edificios, panorámicas... En esos viajes prepararía su "Visión de España", en la que Andalucía tiene una parte

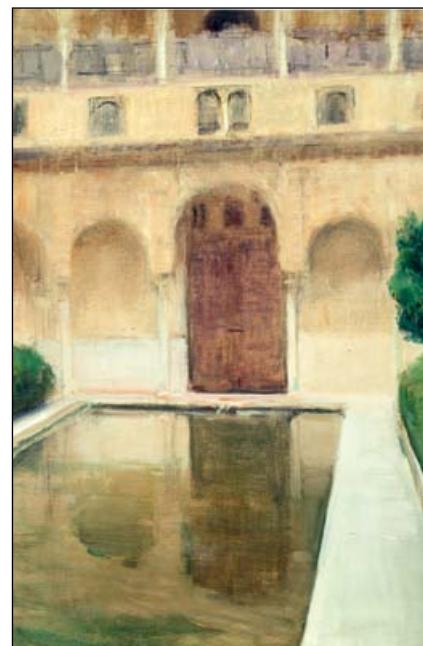
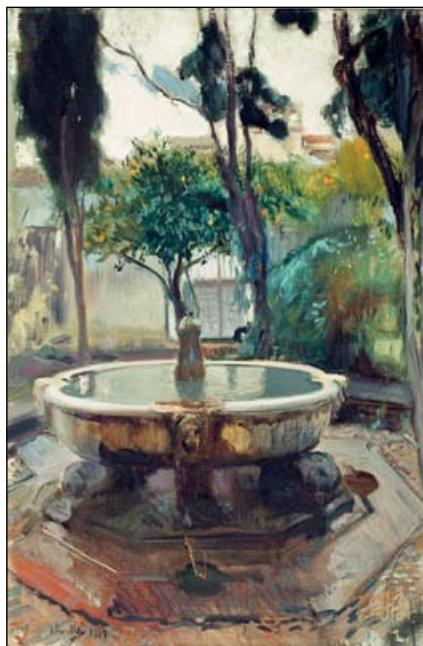


Desde su primera visita en 1902, Sorolla desarrolló una auténtica obsesión por Granada.

muy importante... y especialmente Granada, con todo su legado nazarita hispano-musulmán, de origen árabe.

El pintor realizó 24 óleos en Granada, la ciudad que él quiso ver y quiso pintar, de una belleza sorda –en sus propias palabras–, poco brillante,

muy profunda: luminosos cuadros de Sierra Nevada, vistas de la ciudad de Granada, patios típicos, torres y salones de La Alhambra, calles soleadas del Albaicín. Aquellos escenarios –algunos son actualmente patrimonio de la humanidad–, cautivaron al pintor de la luz. Los pa-



El pintor realizó 24 óleos en Granada: vistas de la ciudad, patios típicos, y calles del Albaízín.



Se muestran luminosos cuadros de Sierra Nevada, torres y salones de La Alhambra.

sajes granadinos serán claves en su interpretación andaluza del color, porque se centra en el paisaje puro, sin figuras, aplicando todos sus conocimientos naturales y adquiridos en su fecunda carrera profesional (más de dos mil trabajos).

La exposición se complementa con una serie de dibujos, bocetos de

fuentes, complemento del paisaje granadino que se engasta en el pintor, que traslada sus emociones a una de sus obras más personales: el "Segundo Jardín" de la Casa Sorolla. Y quiso también que el comedor de su casa, luego transformada en Museo, estuviera decorado con cerámica granadina de Fajalauza. No faltan

en la muestra las cartas que Sorolla envió a su mujer, manifestando su fascinación por Granada.

**Pablo Torres
Fotos. Museo Sorolla**

"*Granada en Sorolla*". Museo Sorolla. Madrid, calle General Martínez Campos nº 37. De martes a sábados, de 9:00 a 20:00 horas. Domingos de: 10:00 a 15:00 horas.

PREMIO NACIONAL DE ILUSTRACIÓN

El Ministerio de Cultura ha concedido el Premio Nacional de Ilustración correspondiente a 2011 a Emilio Urberuaga. Este galardón tiene el objetivo de reconocer y distinguir el conjunto de la labor realizada por un ilustrador español en el ámbito del libro y de las letras españolas y está dotado con 20.000 euros.

Emilio Urberuaga es más conocido por ser el creador de la imagen de Manolito Gafotas, el personaje creado por Elvira Lindo. Urberuaga ha ilustrado todos los libros publicados de este personaje. También ha colaborado en prensa y se inició en los años ochenta como ilustrador gracias a su experiencia en el mundo del grabado y la estampación. Sus personajes, tipos estupendos y animales geniales, están realizados con un dibujo que les permite identificarse fácilmente con los lectores.



Ilustración de E. Urberuaga.



La imagen de Manolito García Moreno y su hermano el lmbéci será ya para siempre la creada por el lápiz de Emilio Urberuaga.

El ilustrador Emilio Urberuaga y una de sus creaciones más populares: Manolito Gafotas.

PURGATORIO



Además del luminoso texto de Dorfman, "Purgatorio" se beneficia de dos grandes intérpretes: Carme Elías y Viggo Mortensen.

Viggo Mortensen y Carme Elías protagonizan en la sala Las Naves del Matadero de Madrid "Purgatorio", pieza teatral de Ariel Dorfman, dirigida por Josep Maria Mestres, que gira en torno al perdón. Una pieza con sólo dos personajes, compleja y que es todo un reto interpretativo.

Viggo Mortensen, una estrella de Hollywood, lanzado por "El señor de los anillos", donde interpretaba a Aragorn, también ha encarnado al capitán Alatriste y se ha especializado en papeles complejos como los de "Una historia de violencia" y "Promesas del Este".

Mortensen—que regresa a los teatros 24 años después—lleva mucho tiempo persiguiendo esta obra, pero su inten-

ción se ha frustrado en dos ocasiones por diversas circunstancias. Se ha elegido para su contraparte a Carme Elias, una de las mejores actrices españolas de su generación, formada en el Institut del Teatre y el Lee Strasberg Studio, y que obtuvo el premio Goya y el de la Unión de Actores por su papel en la película "Camino" de Javier Fesser. Ariel Dorfman -intelectual de origen argentino, ensayista, poeta, dramaturgo y activista por los derechos humanos- es en la actualidad profesor en la Universidad de Duke (EE.UU) y entre sus obras más celebradas esta "La muerte y la doncella".

Purgatorio se representará en Madrid entre el 4 de noviembre y el 18 de diciembre.

CINE ÁRABE EN GALICIA

Hace ocho años, nació el Festival Internacional de Cine EuroÁrabe, Amal, organizado por la Fundación Araguaney-Puente, con la finalidad de aproximar al público la realidad social y cultural árabe. El festival, en el 2011, ofrece a los espectadores la posibilidad de acceder a un cine que no llega a los circuitos comerciales por la falta de distribución. Las películas y los coloquios con directores constituyen su parte fundamental. La edición de este año, celebrada en Santiago de Compostela, estuvo cargada del mejor cine, añadiendo nuevas actividades, como un concurso de carteles Amal o una semana dedicada a la gastronomía árabe.

En el festival se presentó el Ciclo de Cine Infantil, con la proyección de dos cortometrajes para grupos de escolares; más los coloquios con Marc Almodóvar, director del documental "Erhal. Diario de la plaza Tahrir" y Felipe Laxe, hermano de Oliver Laxe, director de "Todos vós sodes capitáns". También se presentó el concurso "Amal Express", una convocatoria que ha tenido una gran respuesta en anteriores ediciones: los participantes disponen

de 96 horas, desde que se anuncia el tema, para realizar el cortometraje. Participó también parte del equipo de la película "Son of Babylon", cinta de 90 minutos dirigida por Mohamed Al-Daradji, estrenada en los cines españoles.

COLOQUIO.- En la Galería Caroní se celebró un coloquio conducido por mujeres y centrado en el papel de la mujer en el mundo árabe. Participaron Andreas Horvath, co-directora de "Atracción Árabe", Yasmine Al Massri, presidenta del Jurado; Emma Lustres, miembro del Jurado; Chelo Loureiro, delegada de CIMA Galicia; Francisca Pleguezuelos, directora de la Fundación Legado Andalusí; y Rosa Oubiña Solla, portavoz de Igualdad del Grupo Parlamentario Popular en la Xunta. Ana Staton, directora de la Fundación Araguaney moderó las intervenciones.

PALMARES. Las películas "Cairo exit" del egipcio-estadounidense Hesham Issawi y "Son of Babylon" del iraquí Mohamed Al Daradji se alzaron con el primer premio "ex aequo". Ambas cintas han conseguido numeroso premios internacionales y "Son of Babylon" ha sido estrenada en salas comerciales en España.

Pablo Torres

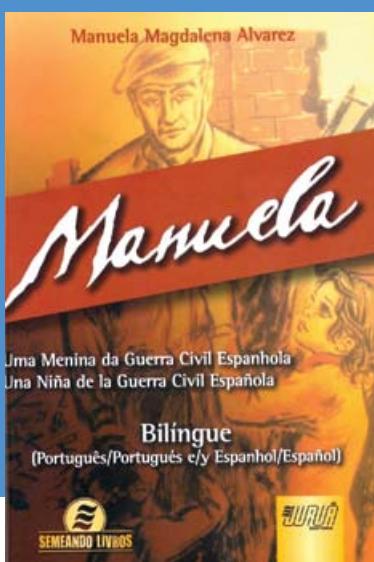


A la izquierda, escena de "Son of Babylon" de Mohamed Al Daradji; a la derecha, "Cairo exit" de Hesham Issawi.

RECUERDOS DE MANUELA, UNA NIÑA EN LA GUERRA CIVIL

Nació en un pequeño pueblo del norte de España, Mieres del Camino (Asturias), región de las minas del carbón. Su padre fue un activista republicano, del movimiento obrero. La guerra civil marcaría la vida de su familia, su propia vida, especialmente a partir de 1939, cuando tuvo que abandonar España por la frontera con Francia.

La guerra civil no cambió la jovialidad o fortaleza de Manuel Magdalena Álvarez, aunque hizo que su vida cambiara. Toda su experiencia vital cargada con el sufrimiento y dolor de abandonar tu patria, desde aquellos años hasta hoy, en un exilio que nunca se acababa, se han plasmado en un pequeño libro, in-



tento y emotivo, sin pretensiones: "Manuela. Una niña de la guerra civil española", cargado de preguntas y respuestas.

Manuela lo deja claro: "Cambiaron mi historia, arrancaron nuestro derecho a la ciudadanía, fusilaron futuro y sueño. Fui testigo de mi tierra dilacerada, incendiada, invadida. ¡Vida maltratada, pisoteada, sufrida! Cuántas familias desmanteladas, separadas, asesinadas. Qué duro es el fardo de mi existencia...". Toda su experiencia como superviviente la plasma en textos de prosa poética, que indican que la guerra no la rompió, ni rompió su compromiso con la libertad y la democracia.

Pablo Torres

En un costado alcarreño, Tamajón

La poderosa familia Mendoza llevó el esplendor social y económico al pueblo en el siglo XVI. La guerra contra los franceses y la Desamortización de Mendizábal acabaron con su economía y despoalaron la zona.

En la parte meridional de Somosierra, entre los valles de los ríos Jarama y Sorbe, el pueblo de Tamajón, a 50 kilómetros de la capital de Guadalajara, en el costado oeste de la provincia, dormita sobre un pasado esplendoroso. El término municipal, que se ha anexionado los núcleos de Almiruete, Muriel y Palancares, está accidentado por las lomas Rubia (1.110 metros) y de los Cerrajos (1.260 metros), más los cerros de la Tonda y el Lomo. Las tierras de la zona están cuajadas de robles y sabinas.

El pueblo, con más de 120 edificios trazados en cuadrículas, tiene mucho que ver: la iglesia de los Remedios, del siglo XVI con vestigios

románicos; la fuente vieja, donde las mujeres iban con cántaros a por agua; el convento franciscano, del siglo XVI; el palacio de Los Mendoza, una de las familias más poderosas de España en su época; el palacio de los Montúfar, también influyentes; la ermita de la Soledad...

En la historia de Tamajón es muy importante la familia Mendoza. En el año 1414 el pueblo pasó a ser del marqués de Santillana, por su boda con la hija del Maestre de Santiago. Con los

Mendoza Tamajón alcanzó su mayor esplendor social y económico, que se prolongó hasta el siglo XVII. Los Mendoza se marcharon a la Corte de Madrid y se inició su decadencia, agravada en los inicios del XIX con la guerra contra los franceses (son célebres en la zona las partidas de guerrilleros de El cura de Tamajón y de Juan Martín, El Empecinado). La desamortización de Mendizábal hizo el resto. Tamajón ha sufrido una despoblación muy fuerte, iniciada en los inicios del si-

glo XX, como la mayoría de la provincia de Guadalajara. Actualmente no llegan a 200 habitantes autóctonos. Las casas, muy antiguas, en la calle de Enmedio o cerca de la Plaza Mayor, algunas de pasado señorial, se descarnan ante la mirada impasible de nativos y turistas. Pasear Tamajón es adentrarse en las páginas del Renacimiento castellano. Pero no hay que olvidar los alrededores, donde la naturaleza es todo un espectáculo: el sabinar y la ermita de los Enebrales (siglo XVI), el encinar y el pico de la Tonda, las Lagunas de Tamajón. Todo esto se encuentra a una hora y media de Madrid.

Texto y fotografías: Pablo Torres

DATOS DE INTERÉS

Ayuntamiento. C/ Enmedio 35.
19222 TAMAJÓN Tel. 949 859 001
Excursiones
www.laveredadepuebla.com/rutasypueblos/tamajon



Iglesia de la Asunción, a las afueras de Tamajón.



Ermita de los Enebrales y la derecha plaza de la Fuente Vieja.



La Sierra de Ayllón hacia el norte, con el pico La Tonda y el Ocejón.



Palacio de los Mendoza, una de las familias más poderosas y un casón típico de la región.

